Height access systems

Height access systems
Height access systems

SKYLOTEC

SKYTAC & SPEED

EN SKYTAC – Height access system with fall-arrest device at a fixed guidance EN 353-1

The **SKYTAC** Height Access System allows for fall-proof climbing up and down to any height and depth at installed vertical ladders. It is used at towers, chimneys, elevated tanks, bridge piers, masts, antenna supports, machine and operating facilities, high-bay racks, industrial installations, buildings and façades, in shaft installations and pits, as well as at pools in the water supply and waste water area.

The worker to be secured wears a rescue harness with an attached catching device running in a fixed guide rail. Should the user fall, the rescue device arrests in the rail and thus avoids an accident.

The climbing protection rails with a C-profile are made of hot-dip galvanised, 3 mm steel, and the rungs are provided with an extra zinc layer for better protection against corrosion. The upwardly profiled, punched rungs make the ladder particularly slip-proof and provide the worker with a sound standing. The short rescue distances of the SKYTAC system assure tight falling distances and high safety.

- Rung distance: 280 mm
- Step width per side: 150 mm
- Recommended mounting distance: 1,400 mm - max. 1,680 mm
- Max. catching distance: 55 mm

SPEED, the new patented runner for height access systems from SKYLOTEC, is ahead of its time. While work on improving the safety standard EN 353-1 for guided type fall arresters on a rigid anchor line continues, we have solved the problem: With our new runner SPEED. The principle behind SPEED is simple: The security bolt sits hidden in the housing and is protected there from unwanted access. Through an additional locking lever, SPEED works during climbing like a pull-back runner. The runner remains close to the climber and so the fall distance remains short. This creates comfort while climbing and minimizes fall-related injuries. In the case of failure of the pull-back feature, whether through mistake or unfavourable conditions, the runner can reach only a fixed preset maximum speed. Should the runner exceed this speed, an independently acting second safety feature kicks in: A centrifugal force brake swivels out and the runner blocks. With this technology, SKYLOTEC is a leader and has created a system that is comfortable and safe like no other. The difficulty in finding a standard that describes reproducible criteria remains; a solution that can fulfil every standard already exists. **[1]** Doubled guide rollers for resistless climbing over rail joints. **[2]** Solid housing of milled aluminium. **[3]** Durable rollers of hardened steel with sleeve bearings. **[4]** Flexibly moving follower roller for automatic adjustment to various rail thicknesses and a permanent contact pressure. **[5]** Redundant release system with pull-back function and centrifugal force control independently working from each other. **[6]** Stable snap-fit hook of hardened steel. **[7]** Element for damping; energy absorber. The falling impact remains under 6 kN even with drop impact tests with a steel weight. **[8]** Self-bolting trilock carabiner.

IT SKYTAC – Sistema di risalita con dispositivo anticaduta e guida fissa EN 353-1

Il sistema di risalita **SKYTAC** consente la salita e la discesa con protezione anticaduta a qualsiasi altezza o profondità su scale installate verticalmente. Tale sistema può essere utilizzato su torri, camini, cisterne elevate, pilastri di ponti, piloni, supporti per antenne, macchine e impianti di azionamento, in corrispondenza di alte scaffalature, impianti industriali, edifici e facciate, in pozetti e fosse, come in vasche per la fornitura idrica e per le acque reflue.

L'operatore che deve essere assicurato indossa un'imbracatura che è collegata a un dispositivo anticaduta che scorre in una guida fissa. In caso di caduta dell'operatore, il dispositivo di arresto si blocca nella guida ed evita quindi la caduta.

Le guide di risalita con profilo a C sono prodotte in robusto acciaio di 3 mm zincato a caldo, i cui pioli presentano un ulteriore rivestimento in zinco per garantire una migliore protezione alla corrosione. I pioli perforati con profilo verso l'alto conferiscono alla scala un elevato potere antiscivolo e un appoggio particolarmente sicuro. Le brevi distanze di arresto del sistema SKYTAC garantiscono brevi cadute e un'elevata sicurezza.

- Distanza tra i pioli: 280 mm
- Ampiezza di appoggio su ciascun lato: 150 mm
- Distanza di fissaggio consigliata: 1,400 mm - max. 1,680 mm
- Distanza max. di arresto caduta: 55 mm

SPEED, il nuovo cursore brevettato per i sistemi di risalita di SKYLOTEC, è all'avanguardia. Mentre continua il lavoro sul miglioramento della norma di sicurezza EN 353-1 per sistemi di intercettazione di tipo guidato su una linea di ancoraggio rigida, abbiamo risolto il problema: con il nostro nuovo cursore SPEED. Il principio di SPEED è semplice: il paletto è nascosto nella sede e qui è protetto da interventi involontari. Con una leva aggiuntiva, SPEED funziona durante la salita come un cursore che tira indietro. Il cursore rimane corto e così anche la via di presa. Questo dà una maggiore comodità nella salita e limita le ferite dovute a cadute. In caso di inceppamento del dispositivo di ritrazione, sia per un comportamento scorretto o per condizioni sfortunate, il cursore può raggiungere soltanto una velocità massima fissa preimpostata. Se la supera, interviene la seconda sicurezza che lavora in modo indipendente: un freno a centrifuga tira fuori il paletto e blocca il cursore. **[1]** Rulli di guida doppi per un superamento senza resistenza dei giunti della rotaia. **[2]** Alloggiamento robusto in alluminio fresato. **[3]** Rulli di lunga durata in acciaio temprato con cuscinetti radenti. **[4]** Rullo a molla per adattamento automatico ai diversi spessori del profilo e pressione di accostamento permanente. Si blocca automaticamente quando la velocità di caduta raggiunge i 4m/s. **[5]** Sistema di sbloccaggio ridondante e che lavora in modo indipendente per retrazione o controllo della forza centrifuga. **[6]** Ganci robusti in acciaio temprato. **[7]** Elemento di ammortizzazione, Bandfalldämpfer. Der Fangstoß rimane anche nel caso di tentativi di caduta con un peso dell'acciaio al di sotto dei 6 kN. **[8]** Moschettone autobloccante Trilock.

NL SKYTAC – klimbeveiliging met meelopend opvangapparaat aan vaste geleiding EN 3531

De **SKYTAC** klimbeveiliging maakt een beveiligd klimmen en afdalen op willekeurige hoogten en diepten mogelijk aan geïnstalleerde, verticale ladders. Ze wordt gebruikt op torens, schoorstenen, hoogreservoirs, brugpijlers, masten, antennehouders, machines en bedrijfsinrichtingen, op hoogterekken en industriële installaties, gebouwen en gevels, in schachten, putten en aan bekkens in de water- en afvalwatersector.

De te beveiligen arbeider draagt een opvanggordel en is met de in een vaste geleidingsrail lopend opvangapparaat verbonden. Indien de gebruiker valt, vergrendelt het opvangapparaat in de rail waardoor een val vermeden wordt.

De klimbeveiligingsrails met C-profiel zijn van thermisch verzinkt, 3 mm dik staal, de sporten zijn extra met zink behandeld voor een betere bescherming tegen corrosie. De naar boven van profiel voorziene, geperforeerde sporten maken de ladder bijzonder veilig en slipvrij. Korte vangafstanden bij het SKYTAC-systeem zorgen voor korte valafstanden en een hoge veiligheid.

- Sportafstand: 280 mm
- Tredebreedte per kant: 150 mm
- Aanbevoen bevestigingsafstand: 1.400 mm - max. 1.680 mm
- Max. opvangafstand: 55 mm

Ter verhoging van de veiligheid bij het gebruik van klimbeveiligingen heeft SKYLOTEC de **SPEED** ontwikkeld, de wereldwijd enige loper met twee redundante vangsystemen en een snelheidsafhankelijke opvangfunctie. Het principe van SPEED is eenvoudig: De vanggrendel zit verborgen in de behuizing en is daar beveiligd tegen ongewenste ingrepen. Door een extra hefboom functioneert de SPEED bij het klimmen als een rugloper. De loper - en dus ook de valafstand - blijven kort. Dat zorgt voor klimcomfort en vermindert verwondingen door het vallen. Wanneer de rugweerstand bij het vallen door verkeerd gedrag of ongelukkige omstandigheden niet werkt, kan de loper slechts een vooringestelde maximale snelheid bereiken. Wanneer die snelheid overschreden wordt, treedt de onafhankelijke tweede zekering in werking: een centrifugaalrem zwenkt de vanggrendel uit en de loper blokkeert. [1] Dubbele geleidingsrollen voor weerstandsloos overspringen van railschokken. [2] Massieve behuizing van gefreesd aluminium. [3] Duurzame looprollen van gehard staal met glijlagers. [4] Veerkrachtig gelagerde tastrol voor de automatische aanpassing aan verschillende profieldikten en permanente aandrukkracht. Automatische vergrendeling bij valsnelheid van 4m/s. [5] Redundant en onafhankelijk werkend activeringssysteem door rugweerstand of centrifugale besturing. [6] Stabiele grendelhaak van gehard staal. [7] Dempingselement, bandvaldemper. De opvangschok blijft ook bij valtests met stalen gewicht onder 6 kN. [8] Zelfvergrendelende Trilock-karabijnhaak.

PL Sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości z przesuwnym urządzeniem samozaciskowym przy sztywnej prowadnicy EN 353-1

Sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości **SKYTAC** umożliwia zabezpieczone wchodzenie na dowolne wysokości i schodzenie na dowolną głębokość po zainstalowanych drabinach pionowych. Jest on stosowany w wieżach, kominach, podwyższonych zbiornikach, filarach mostowych, masztach, masztach antenowych, maszynach i urządzeniach fabrycznych, na wysokich półkach i w zakładach przemysłowych, na budynkach i fasadach, w kopalniach, zbiornikach wodnych i oczyszczalniach ścieków. Dany pracownik ma na sobie szelki bezpieczeństwa i jest połączony z urządzeniem asekuracyjnym przesuwanym w sztywnej szynie prowadnicy. W sytuacji upadku z wysokości urządzenie asekuracyjne zostaje zablokowane w szynie i w ten sposób zapobiega upadkowi. Szyny chroniące przed upadkiem z wysokości z profilem C są wykonane ze stali ocynkowanej ogniowo o grubości 3 mm, a szczeble są wyposażone w dodatkową warstwę cynku dla lepszej ochrony przed korozją. Profilowane na całej górnej powierzchni szczeble z otworami sprawiają, że drabiny są szczególnie stabilne i antypoślizgowe. Krótkie odległości ratownicze w przypadku systemu SKYTAC zapewniają skrócenie drogi swobodnego spadania i wysoki poziom bezpieczeństwa.

- Odstęp szczebli: 280 mm
- Szerokość stopnia po każdej stronie: 150 mm
- Zalecany odstęp montażu: 1.400 mm - maks. 1.680 mm
- maks. odcinek asekuracji: 55 mm

W celu poprawy bezpieczeństwa przy korzystaniu z systemów chroniących przed upadkiem z wysokości firma SKYLOTEC opracowała **SPEED**, jedyny na świecie mechanizm zaciskowo-przesuwny z dwoma redudantnymi systemami ratunkowymi i funkcją samozaciskową zależną od prędkości. Zasada działania SPEED jest prosta: zapadka zatrzaskowa jest umieszczona w obudowie i zabezpieczona tam przed niezamierzonymi ingerencjami. Dzięki dodatkowej dźwigni SPEED funkcjonuje podczas wspinania jak mechanizm zaciskowo-przesuwny z odciąganiem do tyłu. Mechanizm ten jest krótki i tym samy także droga chwytania. Zapewnia to komfort wspinania i redukuje obrażenia uwarunkowane upadkiem z wysokości. W przypadku awarii mechanizmu odciągającego, wskutek niewłaściwego zachowania lub niefortunnych okoliczności, mechanizm zaciskowo-przesuwny może osiągnąć tylko z góry ustaloną maksymalną prędkość. Przy jej przekroczeniu, następuje aktywowanie drugiego zabezpieczenia o działaniu niezależnym: hamulec odśrodkowy powoduje odchylenie zapadki zatrzaskowej i zablokowanie mechanizmu zaciskowo-przesuwnego. [1] Powójne rolki prowadzące dla bezoporowego przekraczania złączy szynowych. [2] Masywna obudowa z frezowanego aluminium. [3] Wytrzymałe rolki toczne z utwardzonej stali z łożyskami ślizgowymi. [4] Sprężynowo ułożyskowana rolka kontaktowa w celu automatycznego dopasowania do różnorodnych grubości profilów i zapewnienia stałego docisku. Blokowana automatycznie przy 4 m/s prędkości spadania z wysokości. [5] Redundantny i pracujący niezależnie od siebie system zwalniający przez odciąganie do tyłu lub sterowanie odśrodkowe. [6] Stabilny zatrzask ze stali utwardzonej. [7] Element amortyzujący, taśmowy amortyzator bezpieczeństwa. Energia upadku pozostaje także przy badaniach z ciężarem stalowym poniżej 6 kN. [8] Samoblokujący karabinek typu Trilock.

SPEED

PAT

CE EN 353-1, BS, RFU CNB/P/11.073, CSA Z259.2.1-98

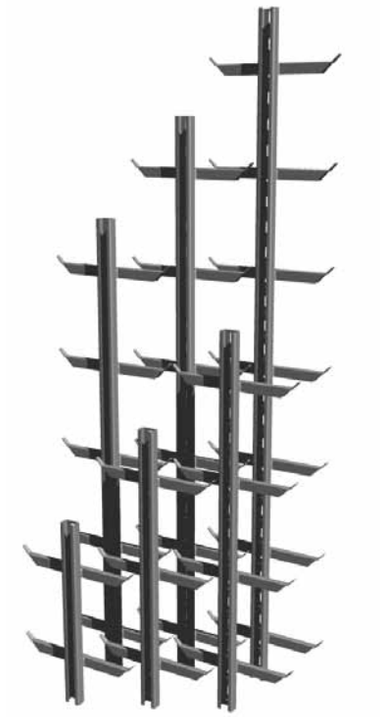
KOBRA TRI

mat AL/VA/St VZ

1 kg

TAC-0002

STEIGSCHUTZLEITER



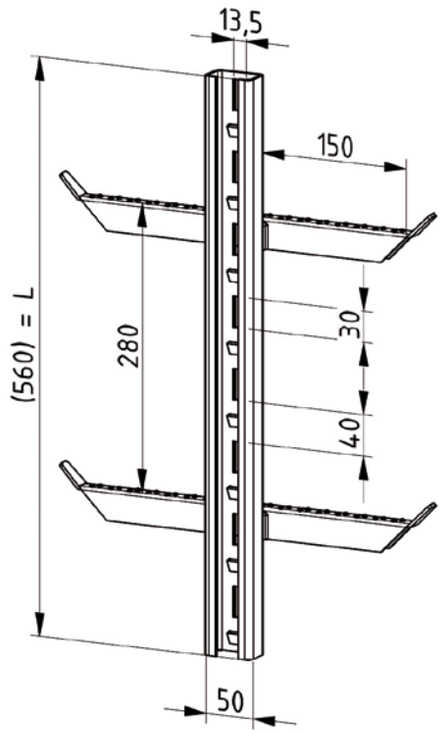
		Art.-Nr.
0,56 m	3,4 kg	TAC-0010-560
0,84 m	4,8 kg	TAC-0010-840
1,12 m	6,2 kg	TAC-0010-1120
1,4 m	7,6 kg	TAC-0010-1400
1,68 m	9,0 kg	TAC-0010-1680
1,96 m	10,4 kg	TAC-0010-1960
2,24 m	11,8 kg	TAC-0010-2240
2,52 m	13,2 kg	TAC-0010-2520
2,8 m	14,6 kg	TAC-0010-2800
3,08 m	16 kg	TAC-0010-3080
3,36 m	17,4 kg	TAC-0010-3360
3,64 m	18,8 kg	TAC-0010-3640
3,92 m	20,2 kg	TAC-0010-3920
4,2 m	21,6 kg	TAC-0010-4200
4,48 m	23,0 kg	TAC-0010-4480
4,76 m	24,4 kg	TAC-0010-4760
5,04 m	25,8 kg	TAC-0010-5040
5,32 m	27,2 kg	TAC-0010-5320
5,6 m	28,6 kg	TAC-0010-5600

EN Climbing safety ladder

Climbing safety ladder, rungs with anti-skid surface

- Profile of the guide rail with coupling, without fixture: 50 x 30 mm
- Recommended mounting distance: 1,400 mm
- max. 1,680 mm
- Rung distance: 280 mm
- Step width per side: 150 mm
- Maximum overhang: 8° (with SPEED capture device, more is also possible)
- Material: steel, hot-dip galvanised

All system units are respectively delivered including required couplings.



IT Scala di sicurezza per la salita

Scala di sicurezza per la salita,
pioli con superficie antiscivolo

- Profilo delle guide con pezzo di collegamento senza fissaggio: 50 x 30 mm
- Distanza di montaggio consigliata: 1.400 mm
- max. 1.680 mm
- Distanza tra i pioli: 280 mm
- larghezza del gradino per lato: 150 mm
- Sporgenza massima: 8° (con l'apparecchio di intercettazione SPEED è possibile anche di più).
- Materiale: acciaio zincato a fuoco.

Tutte le unità di sistema vengono di volta in volta consegnate con i pezzi di collegamento necessari inclusi.

NL Klimveiligheidsladder

Klimveiligheidsladder, treden met slipvrij oppervlak

- Profiel van de geleidingsrail met koppeling, zonder bevestiging: 50 x 30 mm
- Aanbevolen bevestigingsafstand: 1.400 mm
- max. 1.680 mm
- Tredenafstand: 280 mm
- Tredenbreedte per kant: 150 mm
- Maximale overhang: 8° (met valstopapparaat SPEED ook meer mogelijk)
- Materiaal: thermisch verzinkt staal.

Alle systeemeenheden worden telkens incl. benodigde koppelingen geleverd.

PL Drabina chroniąca przed upadkiem z wysokości

Drabina chroniąca przed upadkiem z wysokości, szczeble z antypoślizgową powierzchnią

- Profil prowadnicy ze złączem sprzęgającym, bez zamocowania: 50 x 30 mm
- Zalecany odstęp mocowania: 1400 mm
- maks. 1680 mm
- Odstęp między szczeblami: 280 mm
- Szerokość szczebla z każdej strony: 150 mm
- Maksymalny zwis: 8° (z urządzeniem samozaciskowym możliwe nawet więcej)
- Materiał: stal ocynkowana ogniowo

Wszystkie podzespoły systemu zostaną dostarczone wraz z koniecznymi złączami sprzęgającymi.

EN Vertical guide rail

Rail profile with coupling,
without fixture: 50 x 30 mm

- For subsequent assembly at existing ladders without climbing protection.
- Recommended mounting distance: 1,400 mm
- max. 1,680 mm
- Material: steel, hot-dip galvanised

IT Rotaia di guida verticale

Profilo di protezione per la salita con pezzo di collegamento, senza fissaggio: 50 x 30 mm

- per un montaggio successivo sulle scale presenti senza protezione per la salita
- Distanza di fissaggio consigliata: 1.400 mm
- max. 1.680 mm
- Materiale: acciaio zincato a fuoco.

NL Klimbeveiligingsladder

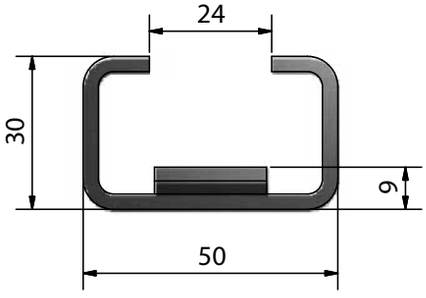
Railprofiel met koppeling, zonder bevestiging:
50 x 30 mm

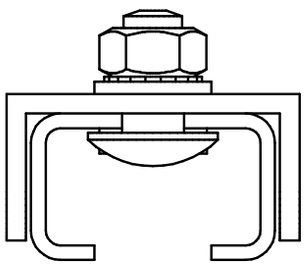
- Voor de montage achteraf op voorhanden ladders zonder klimbeveiliging.
- Aanbevolen bevestigingsafstand: 1.400 mm
- max. 1.680 mm
- Materiaal: thermisch verzinkt staal

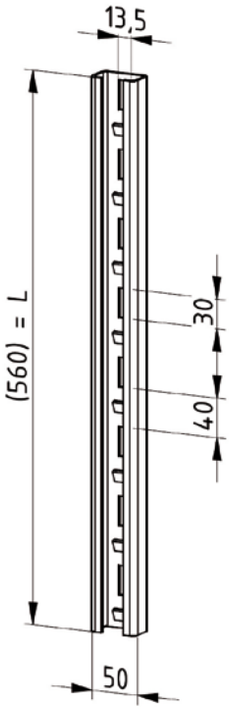
PL Prowadnica pionowa

Profil szynowy ze złączem sprzęgającym, bez zamocowania: 50 x 30 mm

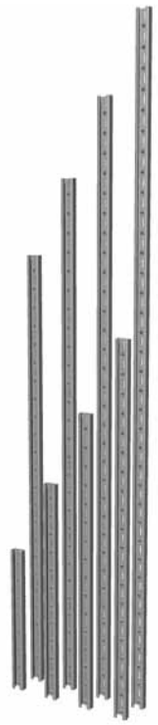
- Do późniejszego montażu na istniejących drabinkach bez ochrony przed upadkiem
- Zalecany odstęp mocowania: 1400 mm
- maks. 1680 mm
- Materiał: stal ocynkowana ogniowo





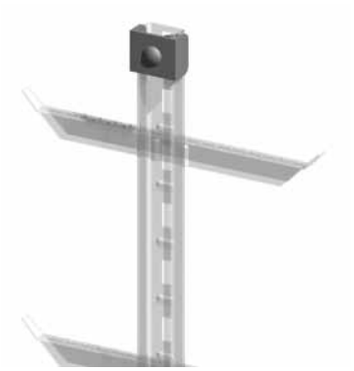


STEIGSCHUTZPROFIL



		Art.-Nr.
0,56 m	2,1 kg	TAC-0020-560
0,84 m	2,9 kg	TAC-0020-840
1,12 m	3,6 kg	TAC-0020-1120
1,4 m	4,4 kg	TAC-0020-1400
1,68 m	5,1 kg	TAC-0020-1680
1,96 m	5,9 kg	TAC-0020-1960
2,24 m	6,6 kg	TAC-0020-2240
2,52 m	7,4 kg	TAC-0020-2520
2,8 m	8,1 kg	TAC-0020-2800
3,08 m	8,9 kg	TAC-0020-3080
3,36 m	9,6 kg	TAC-0020-3360
3,64 m	10,4 kg	TAC-0020-3640
3,92 m	11,2 kg	TAC-0020-3920
4,2 m	11,9 kg	TAC-0020-4200
4,48 m	12,7 kg	TAC-0020-4480
4,76 m	13,4 kg	TAC-0020-4760
5,04 m	14,2 kg	TAC-0020-5040
5,32 m	14,9 kg	TAC-0020-5320
5,6 m	15,7 kg	TAC-0020-5600

STEIGSPERRE, FESTSTEHEND



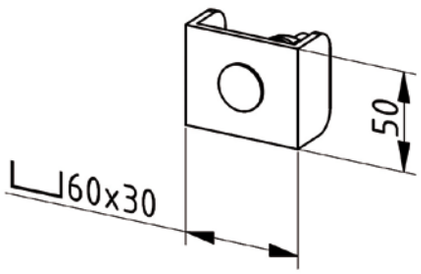
	Art.-Nr.
0,3 kg	TAC-0060

EN End-stop, fixed
Generally prevents that the catching device is taken out of the guide rail.
Material: steel, hot-dip galvanised.

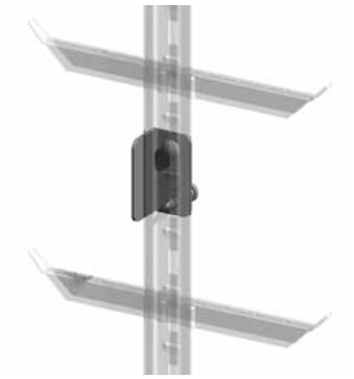
IT Blocco di salita, fisso
Impedisce l'estrazione del dispositivo di presa dalle rotaie di guida in generale.
Materiale: acciaio zincato a fuoco.

NL Klimstop , vast
Verhindert het verwijderen van het opvangsysteem uit de geleidingsrail algemeen.
Materiaal: thermisch verzinkt staal.

PL Blokada krańcowa stała
Zapobiega generalnie wyjmowaniu sprzętu ratunkowemu z szyny prowadzącej.
Materiał: stal ocynkowana ogniowo.



STEIGSPERRE



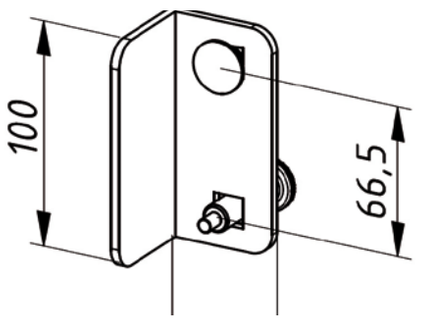
	Art.-Nr.
0,5 kg	TAC-0050

EN End-stop
Suitable for assembly at the top and at the bottom. Prevents incorrect installation and unintentional detachment of the arrester from the guide rails.

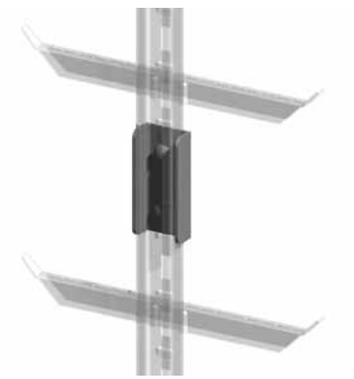
IT Blocco di salita
Adatto per il montaggio sopra e sotto. Impedisce un inserimento sbagliato e l'estrazione involontaria del dispositivo di presa dalle rotaie di guida.

NL Klimstop
Geschikt voor montage bovenaan en onderaan. Verhindert verkeerd aanbrengen en onbedoeld uitschuiven van het valstopapparaat uit de geleidingsrail.

PL Blokada krańcowa
Nadaje się do montażu u góry i u dołu. Zapobiega niewłaściwemu umieszczeniu i niezamierzonemu wysunięciu urządzenia ssamozaciskowego z prowadnicy.



KUPPLUNGSSTÜCK



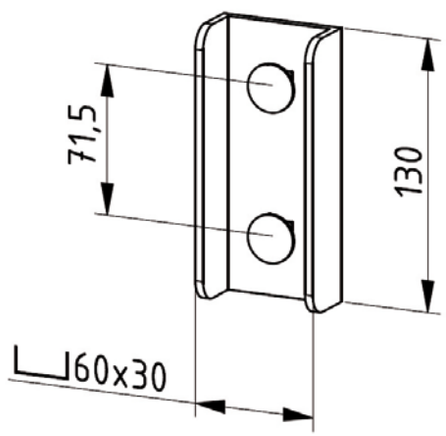
	Art.-Nr.
0,6 kg	TAC-0040

EN Coupling
To connect single ladders or rails.

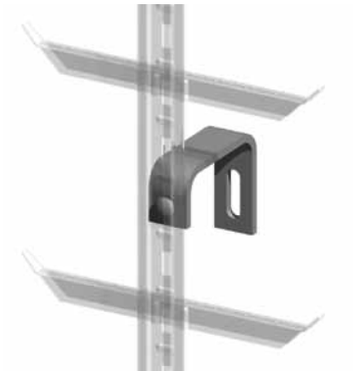
IT Elemento di giunzione
Elemento di giunzione per collegare i singoli conduttori o segmenti di rotaia.

NL Koppeling
Voor het verbinden van afzonderlijke ladder- of railsegmenten.

PL Złącze sprzęgające
Do łączenia pojedynczych segmentów drabiny lub prowadnicy.



BEFESTIGUNGSBÜGEL



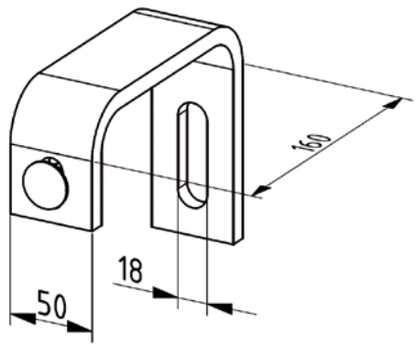
1,2 kg	**Art.-Nr.** TAC-0070

EN Mounting bracket
Complete with all ladder fixing elements. Adjust the wall mounting to the structural conditions. Minimum dimensioning: M16.

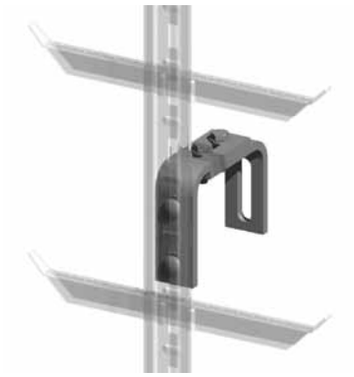
IT Staffa di fissaggio
Completa di tutti gli elementi di fissaggio della scala. Il fissaggio a parete va adattato alle condizioni strutturali. Dimensionamento minimo: M16.

NL Montagebeugel
Compleet met alle ladderbevestigingselementen. De muurbevestiging moet aangepast worden aan de omstandigheden van het gebouw. Minimale dimensionering: M16.

PL Uchwyt mocujący
W komplecie ze wszystkimi elementami mocującymi drabiny. Przymocowanie do ściany należy dostosować do warunków strukturalnych. Wymiary minimalne: M16.



BEFESTIGUNGSBÜGEL



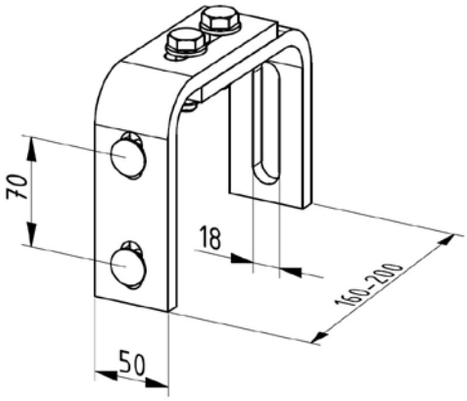
2 kg	**Art.-Nr.** TAC-0080

EN Mounting bracket
With adjustable projection. Complete with all ladder fixing elements.
Adjustment range: 160 - 200 mm.

IT Staffa di fissaggio
Con sbraccio regolabile. Completa di tutti gli elementi di fissaggio della scala.
Intervallo di regolazione: 160 - 200 mm.

NL Montagebeugel
Met instelbare vlucht. Compleet met alle ladderbevestigingselementen.
Instelbereik: 160 - 200 mm.

PL Uchwyt mocujący
Z regulowanym wysięgiem. W komplecie ze wszystkimi elementami mocującymi drabiny. Zakres regulacji: 160 - 200 mm.



BEFESTIGUNGSSCHELLE

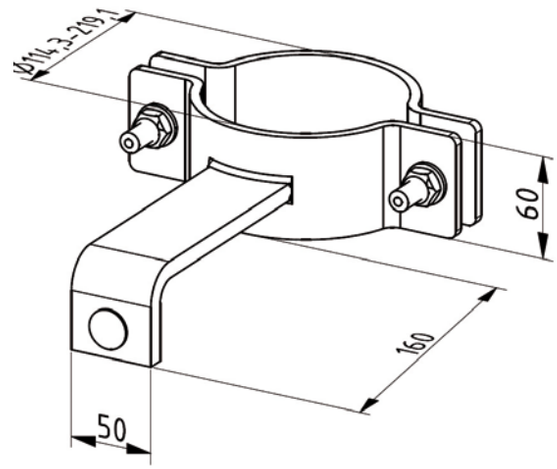
	Art.-Nr.
2,3 kg	TAC-0100-114,3
2,5 kg	TAC-0100-133
2,6 kg	TAC-0100-139,7
2,7 kg	TAC-0100-152,4
2,8 kg	TAC-0100-159
2,9 kg	TAC-0100-168,3
3,1 kg	TAC-0100-193,7
3,4 kg	TAC-0100-219,1

EN Mounting clamp
Complete with all ladder fixing elements.

IT Morsetto di fissaggio
Completo di tutti gli elementi di fissaggio della scala.

NL Montageklem
Compleet met alle ladderbevestigingselementen.

PL Opaska mocująca
W komplecie ze wszystkimi elementami mocującymi drabiny.



TELESKOP-BEFESTIGUNGSSCHELLE

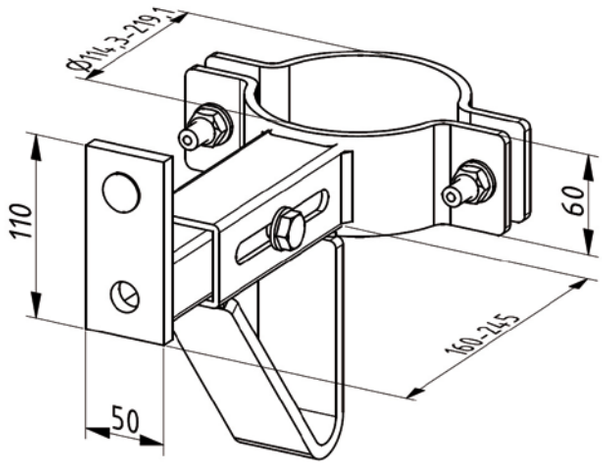
	Art.-Nr.
4,4 kg	TAC-0110-114,3
4,5 kg	TAC-0110-133
4,6 kg	TAC-0110-139,7
4,8 kg	TAC-0110-152,4
4,9 kg	TAC-0110-159
5 kg	TAC-0110-168,3
6,2 kg	TAC-0110-193,7
6,5 kg	TAC-0110-219,1

EN Telescopic fastening clip
With adjustable extension. Complete with all ladder fastening elements.
Setting range: 160 - 245 mm.

IT Morsetto di fissaggio telescopio
Con sbraccio regolabile. Completo di tutti gli elementi di fissaggio della scala.
Intervallo di regolazione: 160 - 245 mm.

NL Telescopische montageklem
Met instelbare vlucht. Compleet met alle ladderbevestigingselementen. Instelbereik: 160 - 245 mm.

PL Teleskopowa opaska mocująca
Z regulowanym wysięgiem. W komplecie ze wszystkimi elementami mocującymi drabiny. Zakres regulacji: 160 - 245 mm.



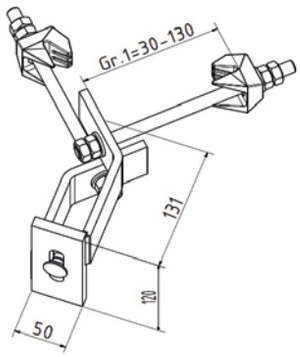
ECKHALTER

EN Corner holder
Ladder holder for fastening on main legs of girder masts (L-angle profile). Complete with all ladder fastening elements.

IT Supporto angolare
Supporto della scala per il fissaggio su angoli di piloni a traliccio (profilo angolare a L). Completo di tutti gli elementi di fissaggio della scala.

NL Hoeksteun
Laddersteun voor bevestiging aan hoekstijlen van vakwerkmasten (L-hoekprofiel). Compleet met alle ladderbevestigingselementen.

PL Uchwyt narożny
Uchwyt przeznaczony do zamocowania drabiny na kątownikach masztów kratowych (profil kątowy L). Komplet ze wszystkimi elementami do mocowania drabiny.



2,4 kg	**Art.-Nr.** TAC-0170

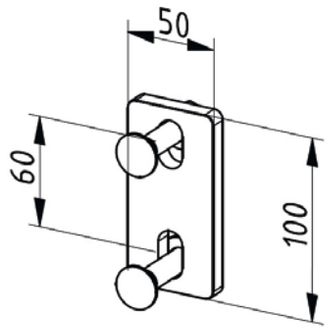
MOUNTING DISC

EN SKYLOTEC Mounting Disc
Bracket for attaching the climbing protection rails to existing ladder systems.
Material: Galvanized steel.

IT SKYLOTEC Mounting Disc
Staffa per il fissaggio delle rotaie per la salita su sistemi di scale già esistenti.
Materiale: acciaio zincato.

NL SKYLOTEC Mounting Disc
Beugel voor de bevestiging van de klimbeveiligingsrail op de bestaande ladders.
Materiaal: gegalvaniseerd staal.

PL SKYLOTEC Mounting Disc
Uchwyt do mocowania prowadnicy chroniącej przed upadkiem z wysokości do istniejących instalacji drabinowych.
Materiał: stal ocynkowana.



0,5 kg	**Art.-Nr.** TAC-0030-L

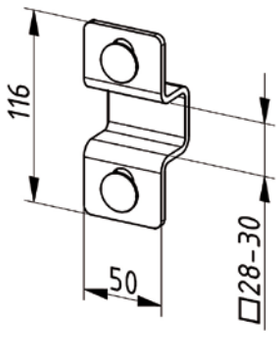
SPROSSENBÜGEL

EN Rung bracket
Bracket for attaching the climbing protection rails to existing ladder systems. Specially designed for attaching to aluminium ladders with box-section rungs from 28 - 30 mm.

IT Staffa a piolo
Per il fissaggio della rotaia di protezione di salita ai sistemi di scale esistenti. Speciale per il fissaggio a scale di alluminio con pioli rettangolari di 28 - 30 mm.

NL Tredebeugel
Beugel voor de bevestiging van de klimbeveiligingsrail op bestaande laddersystemen. Speciaal voor de bevestiging op aluminiumladders met vierkante treden van 28 - 30 mm.

PL Uchwyt szczeblowy
Uchwyt do mocowania prowadnicy chroniącej przed upadkiem z wysokości do istniejących instalacji drabinowych. Specjalnie do mocowania drabin aluminiowych ze szczeblami czworokątnymi 28 - 30 mm.



0,3 kg	**Art.-Nr.** TAC-0190

RUHEPODEST STAHL

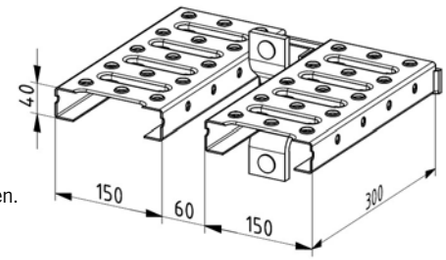
	Art.-Nr.
4,5 kg	TAC-0140-ST

EN Rest platform
Folding. To be mounted at intervals of 10 m.
Material: steel, hot-dip galvanised.

IT Piattaforma di riposo
Ribaltabile. Montare a intervalli di 10 m.
Materiale: acciaio zincato a fuoco.

NL Rustplatform
Opklapbaar. Op afstanden van 10 m aan te brengen.
Materiaal: thermisch verzinkt staal.

PL Platforma spoczynkowa
Rozkładana. Instalować w odstępie co 10 m.
Materiał: stal ocynkowana ogniowo.



AUSSTIEGVORRICHTUNG

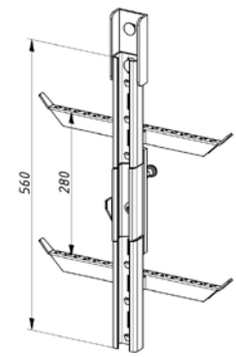
	Art.-Nr.
4 kg	TAC-0130

EN Exit feature
For fixed installation inside the climbing section. The exit device is supplied complete with a safety ladder segment 560 mm in length, a coupling piece and all mounting elements.

IT Dispositivo di uscita
Per il montaggio fisso all'interno della via ferrata. Il dispositivo di uscita viene fornito completo di un segmento della scala di sicurezza di 560 mm di lunghezza, di un pezzo di collegamento e di tutti gli elementi di fissaggio.

NL Uitgangsinrichting
Voor vaste inbouw in het klimtraject. De uitgangsinrichting wordt volledig met een klimveiligheidsladdersegment van 560 mm lang, een kkoppeling en alle bevestigingselementen geleverd.

PL Urządzenie wyjściowe
Do zamontowania na stałe w obrębie drogi wspinaczkowej. Urządzenie wyjściowe jest dostarczane w komplecie z jednym segmentem drabiny chroniącej przed upadkiem z wysokości o długości 560 mm, jednym złączem sprzęgającym oraz wszystkimi elementami mocującymi.



AUSSTIEGVORRICHTUNG OHNE SPROSSEN

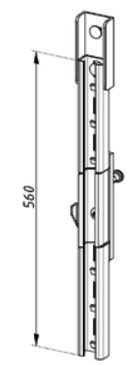
	Art.-Nr.
2,4 kg	TAC-0131

EN Climb-out device without rungs
For permanent installation inside the steep track. The climb-out device is delivered complete with a fall-arrest protection rail element, 560 mm in length and a coupling piece.

IT Dispositivo di discesa senza pioli
Per il montaggio fisso all'interno del percorso. Il dispositivo di discesa viene fornito completo di un segmento di rotaia di protezione di 560 mm di lunghezza e di un pezzo di collegamento.

NL Kliminrichting zonder sporten
Voor vaste inbouw binnen de klimroute. De kliminrichting wordt compleet met een klimbeveiligingsrailsegment met een lengte van 560 mm en een koppelstuk geleverd.

PL Urządzenie wyjściowe bez szczebli
Przeznaczone do zamontowania na stałe w obrębie drogi wspinaczkowej. Urządzenie jest dostarczane w komplecie z jednym segmentem prowadnicy chroniącej przed upadkiem z wysokości o długości 560 mm i jednym złączem sprzęgającym.



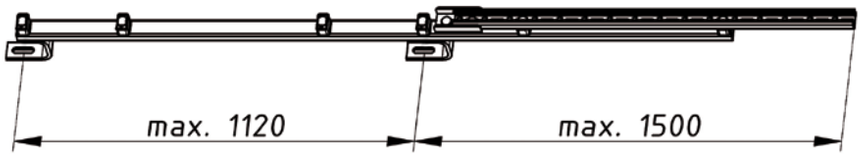
HOLMVERSTÄRKUNG

EN Spar reinforcement
With ladder or rail projections of more than 500 mm, a spar reinforcement must be attached to the climbing protection member. The spar reinforcement must extend down over at least two mounting brackets.

NL Stijlversterking
Bij ladder- c.q. railafstanden van meer dan 500 mm moet een stijlversterking verbonden worden met het klimveiligheidsprofiel. De stijlversterking moet minstens over twee montagebeugels naar beneden gaan.

IT Rinforzo della trave
Con sporgenze della scala o delle rotaie di oltre 500 mm, un rinforzo della trave deve essere agganciato all'elemento della protezione di salita. Il rinforzo della trave deve coprire almeno due staffe di fissaggio verso il basso.

PL Wzmocnienie słupka
W przypadku występów drabin lub prowadnic większych niż 500 mm wzmocnienie dźwigaru musi być połączone z profilem chroniącym przed upadkiem z wysokości. Wzmocnienie dźwigaru musi sięgać przynajmniej poprzez dwa uchwyty mocujące do dołu.



	Art.-Nr.
10,4 kg	TAC-0180

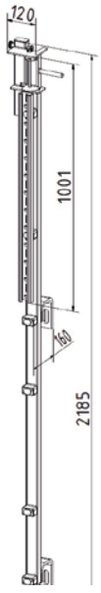
HOLMVERSTÄRKUNG MIT DACHAUSSTIEG

EN Spar reinforcement with roof exit
For safely leaving the ladder and climb-over onto the flat roof.

IT Rinforzo della trave con uscita sul tetto
Per abbandonare la scala in sicurezza e salire sul tetto piano.

NL Ladderversteviging met dakoverstap
Voor het veilig verlaten van de ladder en overstappen op het platte dak.

PL Wzmocnienie słupka z wyjściem na dach
Do zabezpieczenia opuszczania drabiny i przechodzenia na płaski dach.



	Art.-Nr.
14,2 kg	TAC-0250

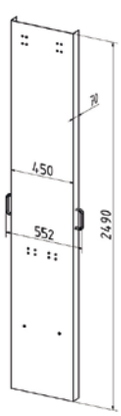
ABDECKBLECH

EN Covering sheet
Suspendable and secured by means of a padlock. Secures the ladder against unauthorised use.
Material: aluminium.

PL Blacha osłonowa
Do zawieszania i zabezpieczenia za pomocą kłódki. Zabezpiecza drabinę przed nieuprawnionym użyciem.
Materiał: aluminium.

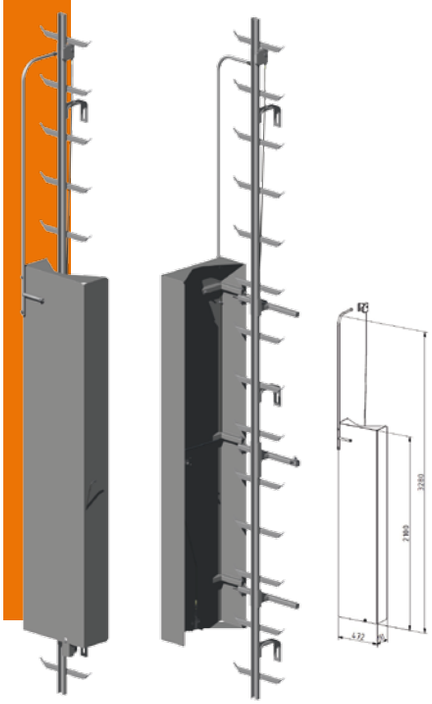
IT Lamiera di copertura
In sospensione e assicurata mediante lucchetto. Assicura la scala dall'utilizzo da parte di persone non autorizzate.
Materiale: alluminio.

NL Afdekking
In te hangen en door middel van een hangslot te beveiligen. Beveiligt de ladder tegen onbevoegd gebruik.
Materiaal: aluminium.



	Art.-Nr.
8,6 kg	TAC-0120

LOCKDOOR



EN In some countries, in addition to the safeguard, a climbing protection device to protect against unauthorized entry is also prescribed, so that authorized persons may not use the system without safeguard. In these cases a simple locked door does not suffice, because an authorized user could unlock the door and still climb without harness and arrest device. Consequently the **LOCKDOOR** safety cover door can only be opened if the user climbes with a suitable runner in the rail, and thus releases the door.

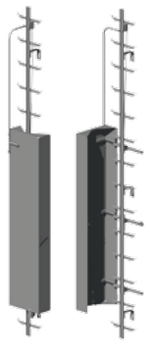
After climbing the ladder the cover door swings closed again automatically, and in addition can be locked.

IT In alcuni paesi è prescritto, oltre ad un dispositivo di sicurezza, anche un dispositivo di protezione di salita per proteggere da un accesso non autorizzato, in modo che le persone addette non possano utilizzare l'impianto senza sicurezze. Non è sufficiente una semplice porta chiusa, perchè un utente autorizzato può aprirla e arrampicarsi comunque senza imbracatura e senza dispositivo anticaduta. La porta di copertura di sicurezza **LOCKDOOR** si può aprire pertanto se l'utente sale nella rotaia con un cursore adeguato e in tal modo abilita la porta.

La porta di copertura si gira di nuovo da sola chiudendosi una volta saliti e la si può anche bloccare.

NL In bepaalde landen is naast de klimbeveiliging ook voorgeschreven dat bevoegde personen de installatie niet zonder beveiliging mogen gebruiken. Daar volstaat een gewone, afgesloten deur niet aangezien een geautoriseerde gebruiker ze zou kunnen openen en toch zonder gordel en valstopapparaat zou kunnen klimmen. De veiligheidsdeur **LOCKDOOR** kan daarom enkel geopend worden wanneer de gebruiker zich met een geschikte loper in de rail bevestigt en de deur daardoor vrijgeeft.

LOCKDOOR



PAT

	Art.-Nr.
28 kg	TAC-0121

Na het beklimmen van de ladder zwenkt de veiligheidsdeur zelfstandig opnieuw dicht en kan ze extra afgesloten worden.

PL W niektórych krajach obok zabezpieczenia instalacji chroniącej przed upadkiem z wysokości przed nieuprawnionym dostępem, wymagane jest również, żeby także osoby uprawnione nie mogły korzystać z instalacji bez zabezpieczenia. Zwykłe, zamykane drzwi nie są tam wystarczające, ponieważ uprawniony użytkownik mógłby je otworzyć i mimo wszystko wejść bez pasa bezpieczeństwa i urządzenia samozaciskowego. Zabezpieczające drzwi osłonowe **LOCKDOOR** można dlatego otwierać tylko wtedy, gdy użytkownik zostanie wpięty do szyny odpowiednim mechanizmem zaciskowo-przesuwnym, co powoduje zwolnienie drzwi.

Po wejściu na drabinę drzwi się samoczynnie zamykają i można je dodatkowo zabezpieczyć.

INNENECKHALTER FÜR KABEL

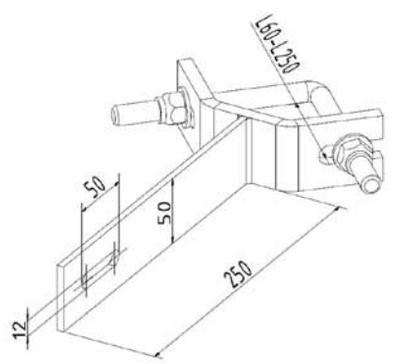
	Art.-Nr.
0,4 kg	TAC-0240-060-075
0,46 kg	TAC-0240-090-100
0,51 kg	TAC-0240-110-120
0,56 kg	TAC-0240-130-140
0,61 kg	TAC-0240-150-160
0,7 kg	TAC-0240-180-200
0,82 kg	TAC-0240-250

EN Corner holder for cable
Fixture for accommodating a cable guide for fastening on main legs of girder masts (L-angle bracket).

IT Supporto angolare interno per cavi
Dispositivo per incorporare una guida cavi per il fissaggio su angoli di piloni a traliccio (profilo angolare a L).

NL Binnenhoeksteun voor kabel
Inrichting voor het opnemen van een kabelgeleiding voor de bevestiging aan hoekstijlen van vakwerkmasten (L-hoekprofiel).

PL Wewnętrzny uchwyt narożny do kabla
Uchwyt przeznaczony do osadzenia prowadnicy kabla i zamocowania na kątownikach masztów kratowych (profil kątowy L).



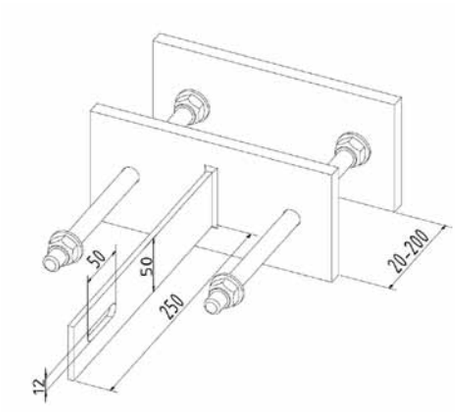
INNENECKHALTER DOPPELWINKEL

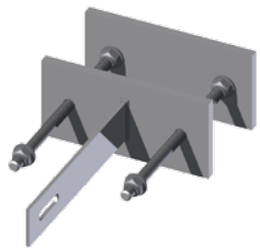
EN Inner corner holder, double angle
Fixture for accommodating a cable guide for fastening on main legs of girder masts (double L-angle).

IT Supporto angolo interno a doppio angolo
Dispositivo per incorporare una guida per cavi per il fissaggio su angoli di piloni a traliccio (doppio angolo).

NL Binnenhoeksteun dubbele hoek
Inrichting voor het opnemen van een kabelgeleiding voor de bevestiging aan hoekstijlen van vakwerkmasten (dubbele hoek).

PL Wewnętrzny uchwyt narożny, podwójny kątownik
Uchwyt przeznaczony do osadzenia prowadnicy kabla i zamocowania na kątownikach masztów kratowych (podwójny kątownik).





	Art.-Nr.
0,18 kg	TAC-0240-2L200

KENNZEICHNUNGSSCHILD

EN Identification sign
SKYTAC label.

IT Targhetta di identificazione
Etichetta SKYTAC.

NL Markering
SKYTAC-label.

PL Tabliczka identyfikacyjna
Etykietka SKYTAC.

	Art.-Nr.
0,08 kg	TAC-0900

TAC SCHIENE INCL. ALULEITER

EN TAC rail incl. Aluminium ladder
On request the SKYTAC rail can be delivered of hot-dip galvanised steel together with an aluminium double spar ladder of the same length.

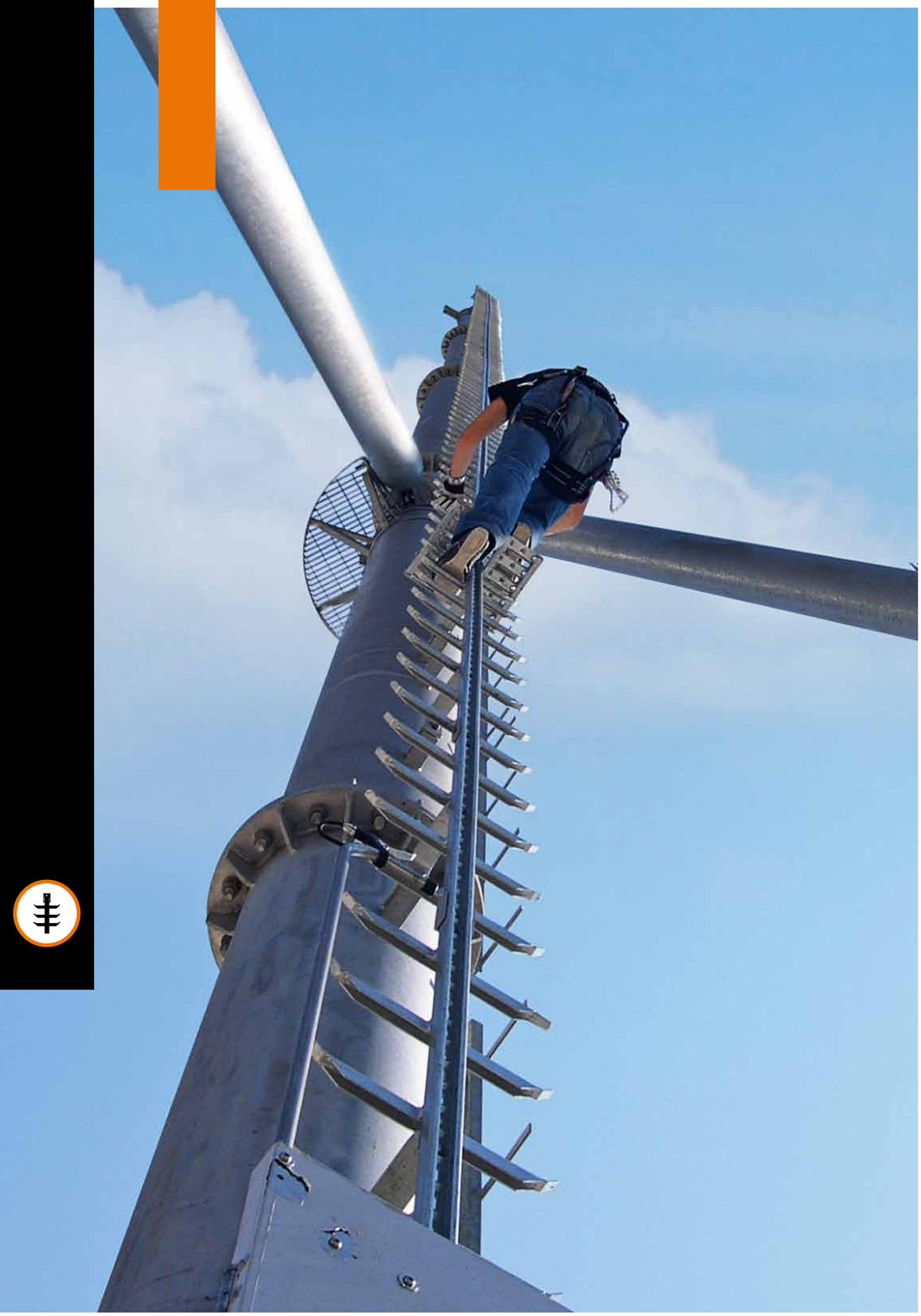
IT Guida TAC compresa la scala in alluminio
Su richiesta la guida SKYTAC si può avere in acciaio zincato a caldo insieme a una scala a doppio staggio in alluminio della stessa lunghezza.

NL TAC-rail incl. aluminium ladder
Op aanvraag kan de SKYTAC-rail geleverd worden van thermisch verzinkt staal, samen met een aluminium ladder van gelijke lengte met dubbele staanders.

PL Prowadnica TAC z drabiną aluminiową
Na zamówienie istnieje możliwość dostarczania prowadnicy SKYTAC ze stali ocynkowanej ogniowo wraz z podwójną drabiną aluminiową o takiej samej długości.

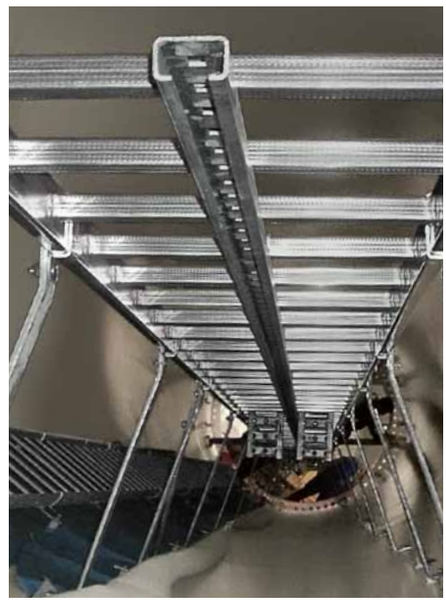
	Art.-Nr.
-	TAC-0500

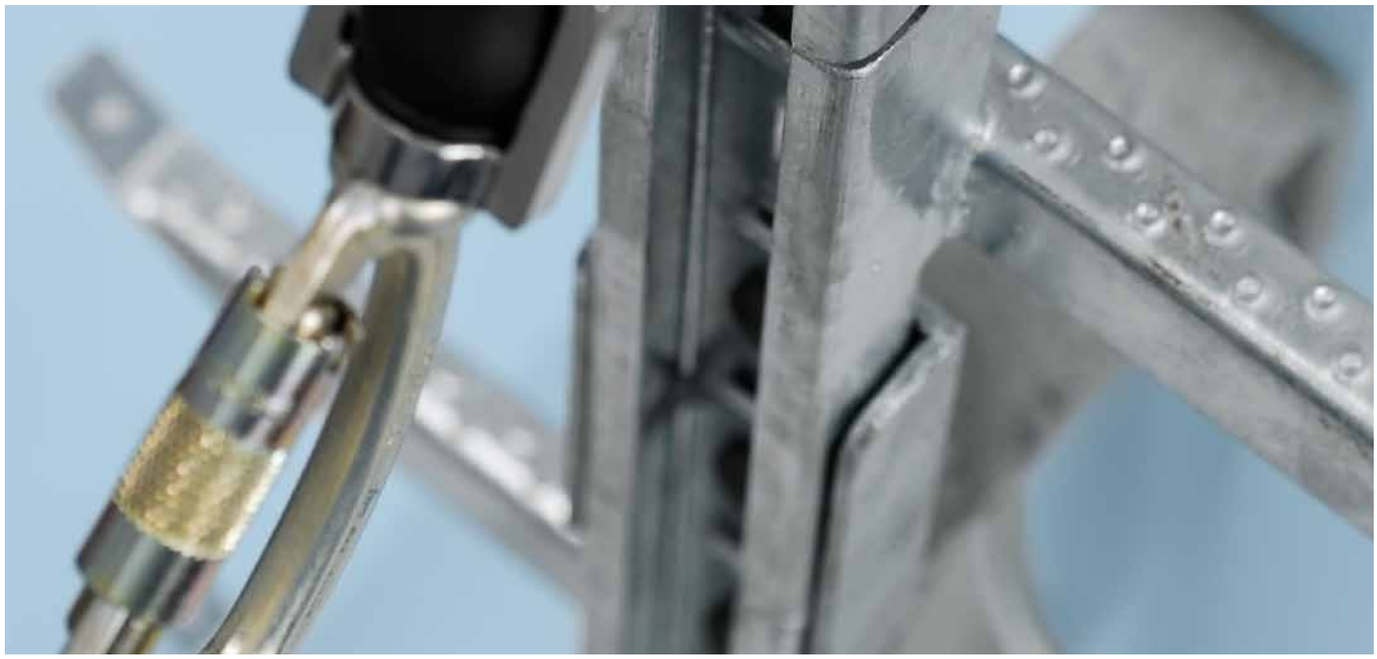
Example applications

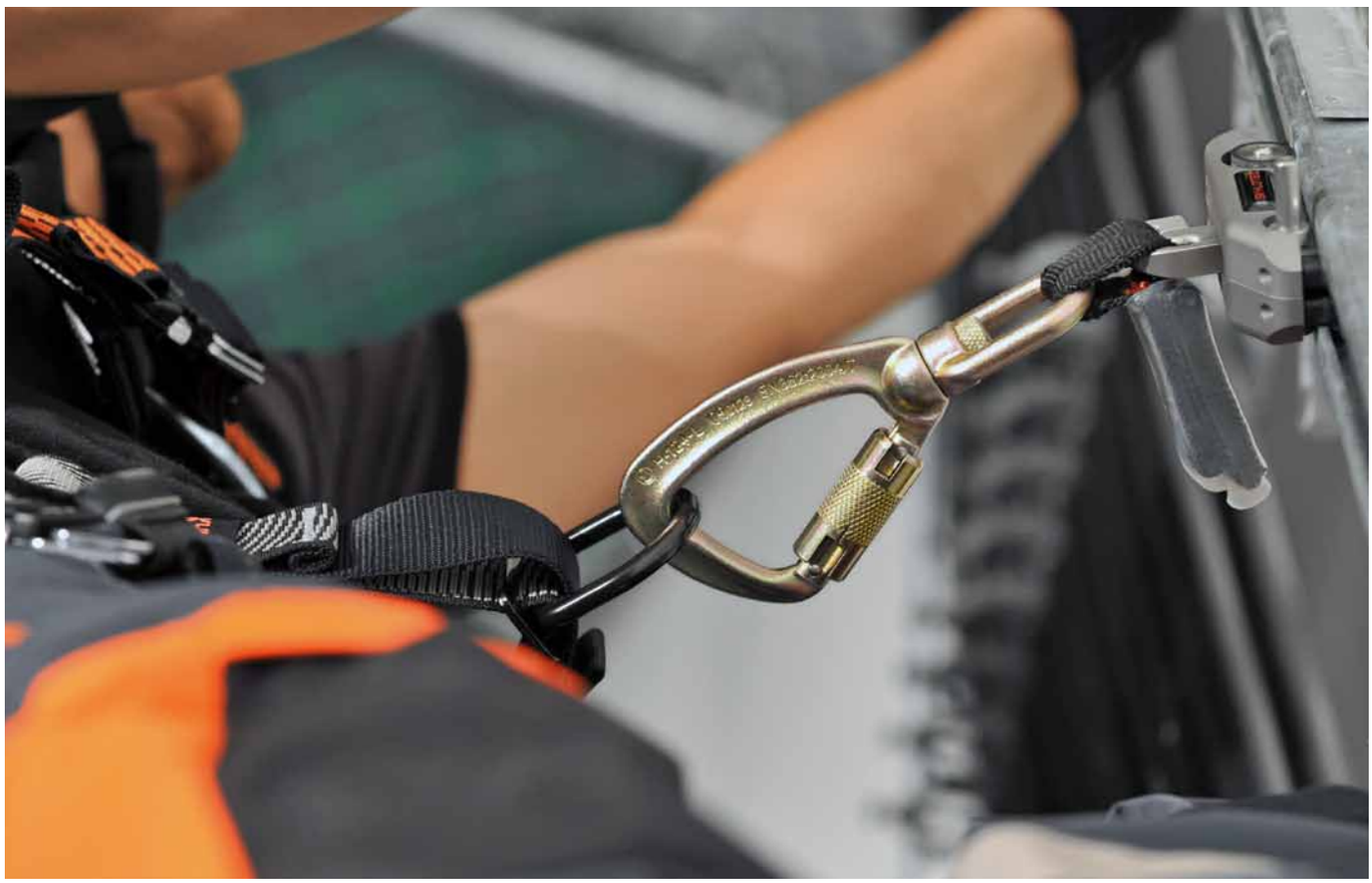


SKYTAC ladder on a mobile phone mast.

SKYTAC rails on an aluminium ladder in a wind energy plant.







SKA 8

EN SKA 8 – Height access system with fall-arrest device at a fixed guidance (EN 353-1)

The permanent vertical lifeline system **SKA 8** is used for safeguarding persons working at working positions located at height or depth.

The fall protection device consists of a following fall-arrest device. The vertical lifeline system SKA 8 is used at vertical ladders and step iron lines, in connection with catching harnesses according to EN 361. The respective instructions for use of catching harnesses must be observed.

The following fall-arrest device SKA 8 made of stainless steel slides on galvanised or stainless steel wire ropes with a diameter of 8 mm.

The intermediate rope holders cannot be passed through with the fall-arrest device SKA 8. During use, the wire rope must be pulled out of the intermediate rope holder. When not in use, the wire rope is pressed back into the intermediate rope holder.

IT SKA 8 – Sistema di risalita con dispositivo anticaduta e guida fissa (EN 353-1)

Il dispositivo anticaduta permanente verticale **SKA 8** viene utilizzato per garantire la sicurezza delle persone che operano in luoghi di lavoro in quota o in profondità.

Il sistema anticaduta è costituito da un dispositivo anticaduta scorrevole. Il dispositivo SKA 8 viene utilizzato su scale verticali e in passaggi di risalita metallici assieme a imbracature anticaduta conformi allo standard EN 361. Le istruzioni per l'uso delle imbracature anticaduta devono essere osservate.

Il dispositivo anticaduta scorrevole SKA 8 in acciaio inossidabile scorre su funi in acciaio galvanizzato o inossidabile con un diametro di 8 mm.

Il portacavi intermedio non può essere fatto passare assieme al dispositivo anticaduta SKA 8. Durante l'utilizzo, la fune in acciaio deve essere estratta dal portacavi intermedio. Quando la fune in acciaio non viene utilizzata, può essere riposta nuovamente nel portacavi intermedio.

NL SKA 8 – Klimbeveiliging met meelopend opvangapparaat aan vaste staalkabelgeleiding (EN 353-1)

De permanente verticale valbeveiliging **SKA 8** wordt gebruikt ter beveiliging van personen die op hoger of lager gelegen plaatsen aan het werk zijn.

De valbeveiliging bestaat uit een meelopend opvangapparaat. De valbeveiliging SKA 8 wordt op verticale ladders en klimijzers in combinatie met opvanggordels conform EN 361 gebruikt. De overeenkomstige instructies voor het gebruik van opvanggordels moeten in acht genomen worden.

Het meelopende opvangapparaat SKA 8 van roestvrij staal glijdt op gegalvaniseerde of roestvrije staalkabels met een diameter van 8 mm.

Door de tussenkabelhouder kan niet met het opvangapparaat SKA 8 gereden worden. Bij gebruik moet de staalkabel uit de tussenkabelhouder getrokken worden. Bij niet-gebruik wordt de staalkabel opnieuw in de tussenkabelhouder gebracht.

PL SKA 8 – Sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości z przesuwnym urządzeniem samozaciskowym przy sztywnej prowadnicy z liną stalową (EN 353-1)

Stałe pionowe urządzenie zabezpieczające przed upadkiem z wysokości **SKA 8** jest stosowane do ochrony tych osób, których stanowiska pracy znajdują się na wysokości lub są położone głęboko.

Urządzenie zabezpieczające przed upadkiem z wysokości składa się z jednego urządzenia samozaciskowego. Sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości SKA 8 jest stosowany przy pionowych drabinach i stalowych szczeblach wspinaczkowych w połączeniu z szelkami bezpieczeństwa zgodnie z EN 361.

Przesuwne urządzenie samozaciskowe SKA 8 ze stali nierdzewnej prześlizguje się po ocynkowanych lub nierdzewnych linach drucianych o średnicy 8 mm.

Urządzenie samozaciskowe SKA 8 nie może przejeżdżać przez pośrednie uchwyty liny. Dlatego w trakcie używania lina musi być wypinana z uchwytu. Gdy lina nie jest w użyciu jest ona z powrotem wpinana do uchwytu.

LÄUFER

	Art.-Nr.
0,93 kg	SKA8-RUN-B

ANSCHLAGPUNKT OBEN

	Art.-Nr.
6,25 kg	SKA8-TOP-SB

ZWISCHENHALTER

	Art.-Nr.
0,5 kg	SKA8-INT-SB
1,04 kg	SKA8-INT-MD

SEIL

	Art.-Nr.
3,05 kg	SKA8-CAB-10
6,1 kg	SKA8-CAB-20
9,15 kg	SKA8-CAB-30
12,2 kg	SKA8-CAB-40
15,27 kg	SKA8-CAB-50
18,3 kg	SKA8-CAB-60
21,35 kg	SKA8-CAB-70
24,4 kg	SKA8-CAB-80
27,45 kg	SKA8-CAB-90
30,5 kg	SKA8-CAB-100
33,55 kg	SKA8-CAB-110
36,60 kg	SKA8-CAB-120
39,65 kg	SKA8-CAB-130

UNTERER ANSCHLAG-PUNKT SKA

[EN] with prestressing element
[IT] con elemento di pretensionamento
[NL] met spanelement
[PL] z elementen wstępnie naprężającym

	Art.-Nr.
4,4 kg	SKA8-BOTTOM-SB-T

UNTERER ANSCHLAG-PUNKT SKA

	Art.-Nr.
3,6 kg	SKA8-BOTTOM-SB

Stationary anchor points

Stationary anchor points

Stationary anchor points

anchor points

SKYLOTEC

D-BOLT-ANCHOR

[EN] Fastening with bolt / heavy-duty anchor M16 (not included in the scope of delivery).

[IT] Fissaggio con vite / Ancora per carico pesante M16 (non compresa nella fornitura).

[NL] Bevestiging met schroef / anker voor zware lasten M16 (niet meegeleverd).

[PL] Zamocowanie za pomocą śruby / kotwy do dużych ciężarów M16 (nie zawarte w dostawie).

EN 795 Kl. A

3 | mat St

0,6 kg

0,101 m

AP-058

MINIFIX

[EN] Fastening with bolt M12 (not included in scope of delivery).

[IT] Fissaggio con vite M12 (non compresa nella fornitura).

[NL] Bevestiging met schroef M12 (niet meegeleverd).

[PL] Zamocowanie za pomocą śruby M12 (nie zawarte w dostawie).

EN 795 Kl. A

1 | mat VA

0,05 kg

-

AP-026

ALUFIX

[EN] Fastening with 2 heavy-duty anchors M12 (not included in the scope of delivery).

[IT] Fissaggio con 2 ancore per carico pesante M12 (non comprese nella fornitura).

[NL] Bevestiging met 2 ankers voor zware lasten M12 (niet meegeleverd).

[PL] Zamocowanie za pomocą 2 kotew do dużych ciężarów M12 (nie zawarte w dostawie).

EN 795 Kl. A

1 | mat AL

0,5 kg

-

AP-003

MAXIFIX 1 · MAXIFIX 2

[EN] Made of a special stainless steel alloy for use in aggressive environments, e.g. in tunnels. Fastening with heavy-duty anchors M12/M16 (not included in scope of delivery).

[IT] In lega speciale di acciaio inossidabile per uso in ambiente aggressivo, come per es. in gallerie. Fissaggio con ancore per carichi pesanti M12 / M16 (non comprese nella fornitura).

[NL] Van speciaal roestvrij stalen legering voor toepassing in agressieve omgevingen, zoals bijv. in tunnels. Bevestiging met ankers voor zware lasten M12 / M16 (niet meegeleverd).

[PL] Ze specjalnego stopu stali nierdzewnej do stosowania w w agresywnym środowisku, jak np. w tunelach. Zamocowanie za pomocą kotew do dużych ciężarów M12 / M16 (nie zawarte w dostawie).

EN 795 Kl. A

2 | mat VA

0,7 kg | 0,9 kg

-

AP-037-1 | AP-037-2

WOODFIX

EN 795 Kl. A/B

2 | mat St

1,1 kg

-

AP-042

DAFIX

EN 517 B, EN 795 Kl. A

1 | mat VA

1,0 kg

-

AP-019

MOBILFIX

EN **MOBILFIX** is a removable attachment point for regularly recurring tasks, such as window cleaning. Only the **MOBILFIX TERMINAL** is permanently installed at the point of use. The MOBILFIX TERMINAL is virtually flush with the surface in the wall or the ceiling and is sealed through the interior spring plug. Thus dirt cannot penetrate and visually it is inconspicuous. For tasks the MOBILFIX is temporarily arrested in the MOBILFIX TERMINAL. The MOBILFIX is part of the personal protective equipment of the user. Thanks to the patented shape of the MOBILFIX, it prevents the carabiner of the fastener from abrading or fouling the wall.

IT Il **MOBILFIX** è un punto di ancoraggio amovibile per lavori che si ripetono con regolarità come per esempio la pulizia delle finestre. Nel punto di impiego viene installato fisso solo il **MOBILFIX TERMINAL**. Questo si trova a filo nella parete o nel soffitto e viene chiuso dal tappo a molla interno. In questo modo non può penetrare alcuno sporco e visivamente non si nota. Durante il lavoro il MOBILFIX viene bloccato temporaneamente nel MOBILFIX TERMINAL. Fa parte dell'attrezzatura di protezione personale dell'operatore. Grazie alla forma brevettata del MOBILFIX si impedisce al moschettone del mezzo di collegamento di battere sulla parete e di sporcarla.

NL De **MOBILFIX** is een afneembaar aanslagpunt voor regelmatig terugkerende werkzaamheden, zoals bijvoorbeeld de vensterreiniging. Op de werkplek wordt enkel de **MOBILFIX TERMINAL** vast geïnstalleerd. Die ligt bijna in één vlak met de muur of het plafond en is afgesloten door de verzonken stopveer. Op die manier kan geen vuil naar binnen dringen en is het optisch onopvallend. Tijdens het werk wordt de MOBILFIX tijdelijk in de MOBILFIX TERMINAL vastgezet. Die behoort tot de persoonlijke beschermingsuitrusting van de gebruiker. Door de gepatenteerde vorm van de MOBILFIX wordt verhinderd dat de karabijnhaak van de veiligheidslijn tegen de muur sleept en hem verontreinigt.

PL **MOBILFIX** jest zdejmowalnym punktem kotwiczenia do regularnie powtarzających się prac, jak na przykład mycie okien. W miejscu zastosowania zostaje jedynie zainstalowany na stałe **MOBILFIX TERMINAL**. Jest on niemal schowany w ścianie lub suficie i zamknięty wewnętrznym korkiem sprężynowym. W ten sposób jest on optycznie niezauważalny i nie mogą przedostawać się też żadne zanieczyszczenia. Podczas pracy MOBILFIX jest mocowany tymczasowo do MOBILFIX TERMINAL. Należy on do indywidualnego sprzętu ochronnego użytkownika. Opatentowany kształt MOBILFIX zapobiega ocieraniu się karabinka podzespołu łączącego o ścianę i jej zabrudzeniu.

MOBILFIX TERMINAL

[EN] Mounting sleeve to hold the MOBILFIX.
[IT] Manicotto a incasso per il supporto del MOBILFIX.
[NL] Inbouwhuls voor de opname van de MOBILFIX.
[PL] Tuleja montażowa do mocowania MOBILFIX.

EN 795 Kl. A

3

mat VA

0,2 kg

0,12 m

AP-018-T

MOBILFIX

PAT

EN 795 Kl. A/B

3

mat VA

0,25 kg

0,131 m x 0,05 m x 0,04 m

AP-018

SECUPIN

EN The new **SECUPIN** is especially designed for use with stationary anchor points on flat roofs. The SECUPIN design blends in with all building types. It can be inconspicuous once mounted or make a statement when used on modern architecture. The SECUPIN's capability is demonstrated in its application as a single anchor point according to EN 795 A or as a sub-assembly for the SKYLINE System according to EN 795 C. As a single anchor point, the SECUPIN can be used simultaneously by up to three people. The anchor point with **[A]** integrated fall indicator can be freely **[B]** rotated 360°. **SECUPIN TUBE** is the connecting sleeve for models used on thermally insulated roofs and is an optional feature. In addition, **SECUPIN MONTAGEKITS** for different substrates are available on request.

[1] SECUPIN single anchor point:
- According to EN 795 A
- Can be used by up to three people
- Available in three models:
  - Concrete
  - Profiled sheeting, thermally insulated foil roofs with profiled sheeting underlayer
  - Wooden lagging, wood beams
- 360° rotating belay
- Fall indicator
- No deformation with normal pre-loading without a fall (static load up to 80 kg)
- Completely made of stainless steel
- Ø 20 mm solid shaft
- Defined plastic deformation in the event of a fall, to guarantee consistent force transmission to the substructure.

SECUPIN system support
- According to EN 795 C as sub-assembly for intermediate restraints in rope or rail systems
- Designs such as **SECUPIN** single anchor point

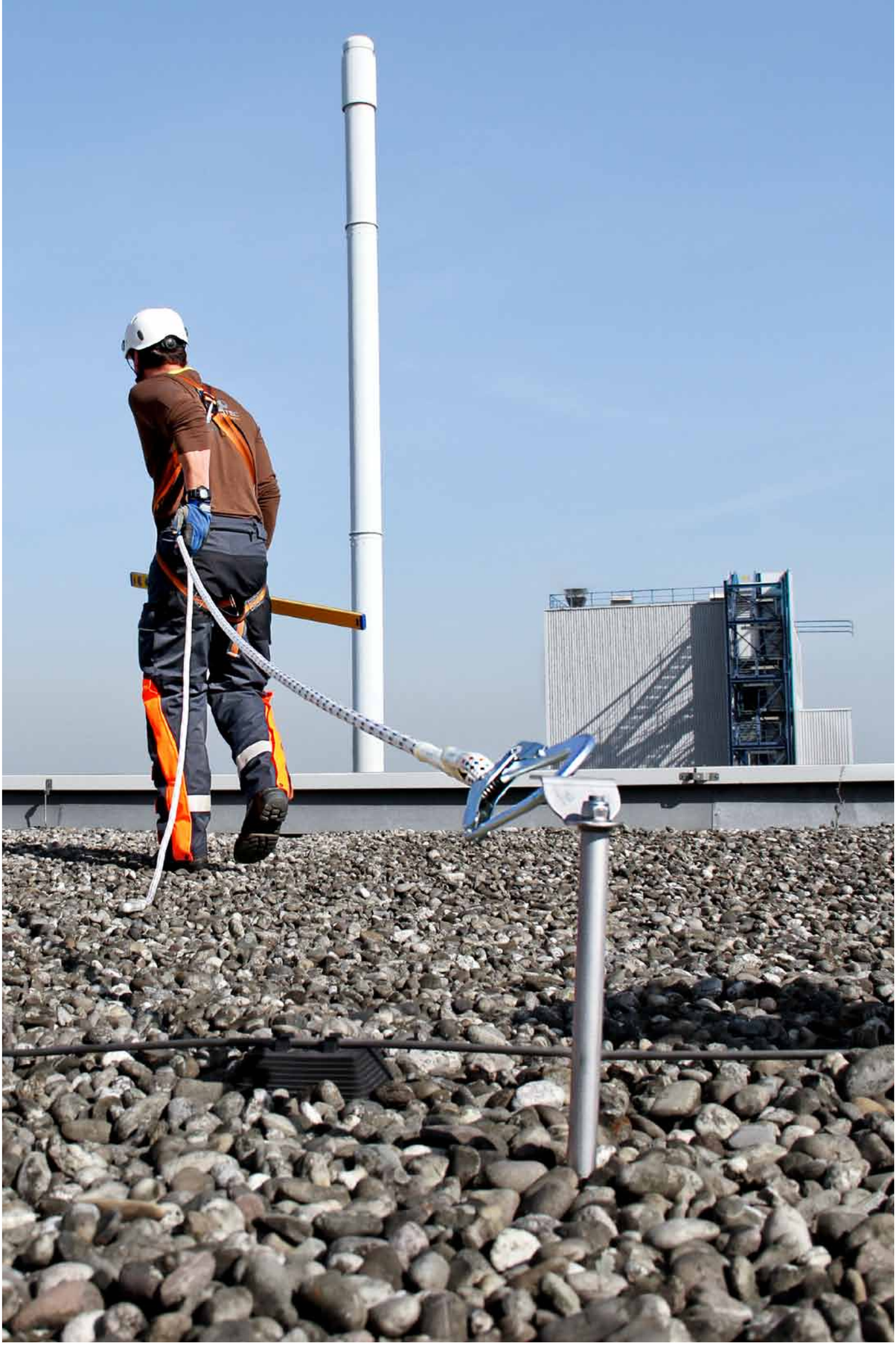
[2] SECUPIN PLUS:
- Reinforced design with a Ø 42 mm pipe
- According to EN 795 C as sub-assembly for end supports and bends in rope systems

IT Il nuovo **SECUPIN** è stato costruito appositamente per i requisiti di punti di ancoraggio fissi su tetti piani. Con il suo design, il SECUPIN si integra otticamente su tutti gli edifici. Non si fa notare in caso di applicazioni successive su qualcosa di già esistente è invece espressivo su un'architettura moderna. Omologato come unico punto di ancoraggio secondo la EN 795 A o come sottocostruzione per il sistema SKYLINE secondo la EN 795 C, il SECUPIN dimostra la sua efficienza! Il punto unico di ancoraggio SECUPIN può essere utilizzato contemporaneamente da un massimo di tre persone. Il punto di ancoraggio con **[A]** indicatore di caduta integrato può **[B]** ruotare liberamente di 360°. **SECUPIN TUBE**, la manichetta di raccordo per chiudere ermeticamente i modelli per i tetti isolati si può avere come optional. In aggiunta, i kit di montaggio SECUPIN per i diversi materiali sono disponibili su richiesta.

[1] Punto unico di ancoraggio SECUPIN:
- secondo la EN 795 A
- utilizzabile fino a un massimo di tre persone
- in tre modelli per:
  - calcestruzzo
  - lamiera grecata, tetti di lamiera isolati con base di lamiera grecata
  - rivestimento di legno, travi di legno
- occhione di battuta ruotabile a 360°
- indicatore di caduta
- nessuna deformazione in caso di precarico semplice senza caduta (carico statico fino a 80 kg)
- completo di acciaio
- albero pieno Ø 20 mm
- In caso di caduta la deformazione plastica è definita per un'introduzione della forza nella sottostruttura costantemente minima.

Supporti di sistema SECUPIN
- secondo la EN 795 C come sottocostruzione per i supporti intermedi nei sistemi a fune o a rotaia
- Modelli come il punto unico di battuta **SECUPIN**

[2] SECUPIN PLUS:
- modello rinforzato con tubo Ø 42 mm
- secondo la EN 795 C come sottocostruzione per supporto finale e curve del sistema a corda



NL De nieuwe **SECUPIN** werd speciaal gemaakt voor de eisen van stationaire verankeringspunten op platte daken. Optisch kan de SECUPIN met zijn design op alle gebouwen geïntegreerd worden. Onopvallend bij een montage achteraf – sprekend bij een moderne architectuur. Toegelaten als enkelvoudig verankeringspunt conform EN 795 A of als onderconstructie voor het SKYLINE-systeem conform EN 795 C bewijst de SECUPIN zijn prestatiekracht! Het enkelvoudig verankeringspunt SECUPIN kan door max. drie personen tegelijkertijd gebruikt worden. Het verankeringspunt met **[A]** geïntegreerde valindicator kan **[B]** 360° vrij gedraaid worden. **SECUPIN TUBE**, de aansluitmanchet voor het afdichten van modellen voor warmtegeïsoleerde daken is optioneel verkrijgbaar. Tevens zijn SECUPIN-montagekits voor verschillende toepassingen op aanvraag verkrijgbaar.

[1] SECUPIN enkelvoudig verankeringspunt:

- conform EN 795 A
- voor max. drie personen
- in drie uitvoeringen voor:
  - beton
  - trapeziumplaat, warmtegeïsoleerde foliedaken met ondergrond van trapeziumplaten
  - houten bekisting, houten balken
- 360° draaibare aanslagogen
- valindicator
- geen vervorming bij eenvoudige voorbelasting zonder val (statische belasting tot 80 kg)
- volledig van roestvrij staal
- Ø 20 mm massieve as
- Bij een val gedefinieerde plastische vervorming voor constant geringe krachtlinleiding in de onderconstructie.

SECUPIN systeemsteun

- conform EN 795 C als onderconstructie voor tussensteunen in kabel- of railsystemen
- uitvoeringen zoals **SECUPIN** enkelvoudige verankeringspunt

[2] SECUPIN PLUS:

- versterkte uitvoering met buis Ø 42 mm
- conform EN 795 C als onderconstructie voor kabelsysteem eindhouder en bochten

PL Nowy produkt **SECUPIN** został specjalnie zaprojektowany do stosowania ze stacjonarnymi punktami kotwiczenia na płaskich dachach. Wygląd produktu SECUPIN sprawia, że zostaje on optycznie zintegrowany z każdego rodzaju budowlą. Może on zostać wkomponowany w całość w przypadku modernizacji lub też posiadać charakter ekspresyjny w przypadku nowoczesnej architektury. Zatwierdzony jako pojedynczy punkt kotwiczenia według EN 795 A lub też jako podbudowa dla systemu SKYLINE zgodnie z EN 795 C produkt SECUPIN wykazuje się skutecznością działania. Pojedynczy punkt kotwiczenia SECUPIN może być użytkowany jednocześnie przez maksymalnie trzy osoby. Punkt kotwiczenia z integrowanym wskaźnikiem upadku z wysokości **[A]** posiada możliwość swobodnego obrotu o **[B]** 360°. **SECUPIN TUBE**, manszeta przyłączeniowa do uszczelnienia modeli dla dachów z izolacją termiczną jest do nabycia jako opcja. Ponadto są dostępne na życzenie zestawy montażowe SECUPIN do różnych podłoży.

[1] Pojedynczy punkt kotwiczenia SECUPIN:

- zgodnie z EN 795 A
- dla maksymalnie trzech osób
- w trzech wersjach wykonania dla:
  - betonu
  - blachy trapezowej, dachów foliowych z izolacją termiczną z podłożem z blachy trapezowej
  - podszycia drewnianego, belek drewnianych
- uchwyt z możliwością obrotu o 360°
- wskaźnik upadku z wysokości
- brak zniekształcenia przy zwykłym obciążeniu wstępnym bez upadku z wysokości (obciążenie statyczne do 80 kg)
- całość ze stali nierdzewnej
- słupek Ø 20 mm
- Przy upadku z wysokości zdefiniowane zniekształcenie plastyczne dla niezmiennie małego zadziałania siły w konstrukcji nośnej.

Wspornik systemowy SECUPIN

- zgodnie z EN 795 C jako podbudowa dla zaczepów pośrednich w systemach linowych i szynowych
- wersje wykonania tak jak w przypadku pojedynczego punktu kotwiczenia **SECUPIN**

[2] SECUPIN PLUS:

- wersja wzmocniona z rurą Ø 42 mm
- zgodnie z EN 795 C jako podbudowa dla uchwytów końcowych i krzywek systemów linowych

MONOPIN 20 MM

CE EN 795 Kl. A		mat VA	
-		3	
0,3 m	0,4 m	0,5 m	
1,0 kg	1,3 kg	1,6 kg	
SPA-20-00-300	SPA-20-00-400	SPA-20-00-500	

ECOPIN ANSCHLAGPUNKT

[EN] With a 20 mm rod, 360°anchor eye and 150 mm plate.

[IT] Con asta di 20 mm, occhielli di 360°e piastra di 150 mm.

[NL] met 20 mm staaf, 360°oog en 150 mm plaat.

[PL] Ze słupkiem 20 mm, uchwytem 360° i płytą150 mm.

CE EN 795 Kl. A		mat St VZ	
150 m mm x 150 mm		3	
0,3 m	0,4 m	0,5 m	
1,8 kg	2,1 kg	2,3 kg	
SPA-20-01-300-VZ	SPA-20-01-400-VZ	SPA-20-01-500-VZ	

SECUPIN ANSCHLAGPUNKT

[EN] With a 20 mm rod, 360°anchor eye and 150 mm plate.

[IT] Con asta di 20 mm, occhielli di 360°e piastra di 350 mm.

[NL] Met 20 mm staaf, 360°oog en 150 mm plaat.

[PL] Ze słupkiem 20 mm, uchwytem 360° i płytą150 mm.

CE EN 795 Kl. A		mat VA	
150 mm x 150 mm		3	
0,3 m	0,4 m	0,5 m	
1,8 kg	2 kg	2,3 kg	
SPA-20-01-300	SPA-20-01-400	SPA-20-01-500	

SECUPIN ANSCHLAGPUNKT

[EN] With a 20 mm rod, 360°anchor eye and 350 mm plate.

[IT] Con asta di 20 mm, occhielli di 360°e piastra di 350 mm.

[NL] Met 20 mm staaf, 360°oog en 150 mm plaat.

[PL] Ze słupkiem 20 mm, uchwytem 360° i płytą150 mm.

CE EN 795 Kl. A		mat VA	
350 mm x 350 mm		3	
0,3 m	0,4 m	0,5 m	
5,6 kg	5,9 kg	6,1 kg	
SPA-20-02-300	SPA-20-02-400	SPA-20-02-500	

SKYLOTEC
SKYLINE

SECUPIN ANSCHLAGPUNKT

[EN] With 20 mm rod, 360° eyelet and beam angle (beam bracket).

[IT] Con asta di 20 mm, occhielli a 360° e angolo.

[NL] Met 20 mm staaf, 360° oog en balkhoek.

[PL] Ze słupkiem 20 mm, uchwytem 360° i kątownikiem belkowym.

CE EN 795 Kl. A		mat VA	
400 mm x 95 mm		3	
0,3 m	0,4 m	0,5 m	
3,4 kg	3,7 kg	3,9 kg	
SPA-20-03-300	SPA-20-03-400	SPA-20-03-500	

SECUPIN TUBES FÜR BITUMEN

CE -		mat K	
-		-	
24 mm	48 mm		
0,5 kg	0,5 kg		
ACS-0140-24	ACS-0140-48		

SECUPIN SYSTEMSTÜTZE

[EN] System supports with a 20 mm rod and 150 mm plate.

[IT] Supporti del sistema con asta di 20 mm e piastra di 150 mm.

[NL] Systeemsteun met 20 mm staaf en 150 mm plaat.

[PL] Wspornik systemu ze słupkiem 20 mm i płytą150 mm.

CE EN 795 Kl. C		mat VA	
150 mm x 150 mm		-	
0,3 m	0,4 m	0,5 m	
1,7 kg	1,9 kg	2,2 kg	
SPS-20-01-300	SPS-20-01-400	SPS-20-01-500	

SECUPIN SYSTEMSTÜTZE

[EN] System supports with a 20 mm rod and 350 mm plate.

[IT] Supporti del sistema con asta di 20 mm e piastra di 350 mm.

[NL] Systeemsteun met 20 mm staaf en 350 mm plaat.

[PL] Wspornik systemu ze słupkiem 20 mm i płytą350 mm.

CE EN 795 Kl. C		mat VA	
350 mm x 350 mm		-	
0,3 m	0,4 m	0,5 m	
5,5 kg	5,8 kg	6 kg	
SPS-20-02-300	SPS-20-02-400	SPS-20-02-500	

SECUPIN SYSTEMSTÜTZE

[EN] System support with 43 mm tube and 150 mm plate.

[IT] Supporti con 43 mm di tubo e piastra di 150 mm.

[NL] Systeemsteun met 43 mm buis en 150 mm plaat.

[PL] Wspornik systemu z rurą 43 mm i płytą 150 mm.

CE EN 795 Kl. C		mat VA	
150 mm x 150 mm		-	
0,3 m	0,4 m	0,5 m	
1,7 kg	2 kg	2,3 kg	
SPS-43-01-300	SPS-43-01-400	SPS-43-01-500	

SECUPIN SYSTEMSTÜTZE

[EN] System support with 43 mm tube and 350 mm plate.

[IT] Supporti con 43 mm di tubo e piastra di 350 mm.

[NL] Systeemsteun met 43 mm buis en 350 mm plaat.

[PL] Wspornik systemu z rurą 43 mm i płytą 350 mm.

CE EN 795 Kl. C		mat VA	
350 mm x 350 mm		-	
0,3 m	0,4 m	0,5 m	
8,7 kg	9 kg	9,3 kg	
SPS-43-02-300	SPS-43-02-400	SPS-43-02-500	

Anchoring devices

Anchoring devices

Legend

Number of secondary supports · Numero di supporti intermedi · Aantal tussenklemmen · Liczba uchwytów pośrednich

Anchoring devices

Anchoring devices

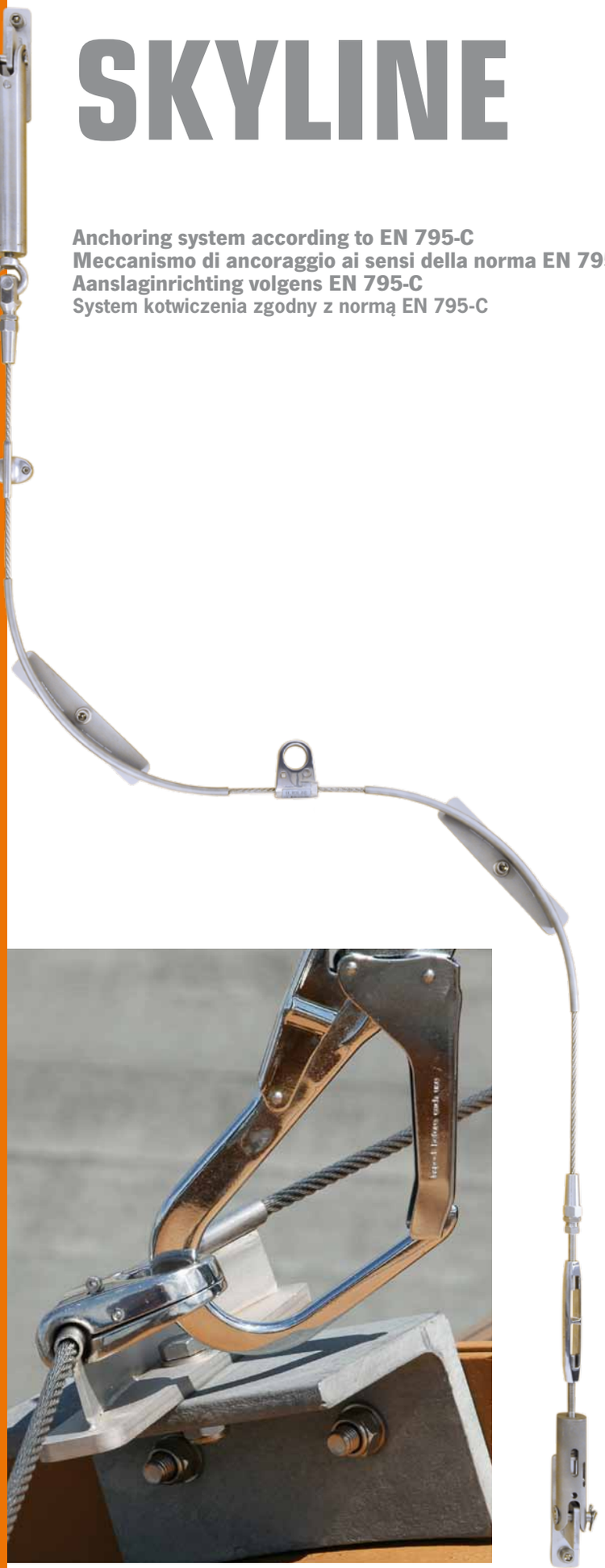
Anchoring devices

Anchoring devices

SKYLOTEC

SKYLINE

Anchoring system according to EN 795-C
Meccanismo di ancoraggio ai sensi della norma EN 795-C
Aanslaginrichting volgens EN 795-C
System kotwiczenia zgodny z normą EN 795-C



EN The flexible **SKYLINE** system is a stainless steel rope safety system for horizontal applications. The system is made up of:

- Stainless steel rope
- Runner
- Anchoring points for start and end of system
- Intermediate holders and curved part
- Pre-tensioned element
- Tensioning element
- Terminals
- Fall shock absorber (optional)

Functional description: The system has been constructed and certified for operation with the SKYLINE RUN slider. This slider can be attached or removed at any point on the device. The user can freely move along the rope without having to reposition the intermediate anchor and curved parts.
Materials:

- All system components made from stainless steel
- Stainless steel 8 mm in diameter

Underground attachment:

- Attachment to different types of structure such as steel, concrete, masonry, wood, system supports, etc., using suitable fastening methods and technology (involving screws/bolts and dowels)

Set-up conditions: Structure with suitable load-bearing properties (load calculations made using the SKYLOTEC calculation program).
Max. number of users:

- 2 in field
- 4 in entire system

Holder distances:

- Max. of 14 m for 4 users
- Max. of 30 m for 3 users

Further advantages:

- Even from long distances the slider moves easily across intermediate holders
- Attachment and removal of slider is possible at any point on the stainless steel rope

A computer program provided by the manufacturer is used to verify the nature of the forces being exerted on the supporting structure. Since our systems are electrically conductive, they have to be properly integrated in the lightning protector/equipotential bonding device in accordance with the DIN VDE 0185 standard, provided a lightning protection system is available. The required distance to the floor is determined from the fall height which is computed from the program used to calculat the forces. Each system is to be checked at least once a year from a certified SKYLOTEC expert.

IT Il sistema flessibile **SKYLINE** è un sistema di sicurezza a fune orizzontale in acciaio inossidabile. Il sistema è costituito da:

- fune in acciaio inossidabile
- rotore
- punti di ancoraggio per inizio e fine sistema
- supporti intermedi e curve
- pretensionatore
- tensionatore
- terminali
- assorbitore di energia (opzionale)

Modalità di funzionamento: Il sistema è stato costruito e certificato per il funzionamento con il dispositivo di scivolamento SKYLINE RUN, il quale può essere agganciato e sganciato sulla fune in qualsiasi punto del meccanismo. L'utente può camminare liberamente lungo la fune senza rimanere appeso agli ancoraggi intermedi o alle curve.
Materiali:

- tutti i componenti di sistema sono in acciaio inossidabile
- fune in acciaio inossidabile con ø di 8 mm

Sottofondi:

- Fissaggio a strutture di vario tipo come acciaio, calcestruzzo, muratura, legno nonché sistemi di supporto ecc.con viti e tasselli adeguati

Condizioni di montaggio: struttura sufficientemente capace (calcolo del carico effettuato dal programma di calcolo SKYLOTEC).
Quantità massima di utenti:

- 2 utenti al massimo in un campo
- 4 utenti al massimo nell'intero sistema

Distanze del supporto:

- 14 m al massimo con 4 utenti
- 30 m al massimo con 3 utenti

Altri vantaggi:

- anche da grandi distanze il dispositivo di scivolamento scivola con facilità sui supporti intermedi
- agganciare e sganciare il dispositivo di scivolamento è possibile su ogni lato della fune in acciaio

Gli avvii delle forze nella struttura ricettiva vengono dimostrate con un calcolo del computer del produttore. Poiché i nostri sistemi sono elettricamente conduttori, possono essere collegati correttamente secondo la norma DIN VDE 0185 nella protezione da scariche/compensazione del potenziale, se è presente un impianto parafulmine. La distanza necessaria dal terreno si crea dall'altezza di caduta calcolata con il programma per il calcolo delle forze. Far controllare il sistema almeno una volta all'anno da uno specialista certificato di SKYLOTEC.

NL Het flexibele **SKYLINE**-systeem is een RVS-kabelzekeringssysteem voor horizontale toepassing. Het systeem bestaat uit:

- RVS-kabel
- lopers
- aanslagpunten voor systeembegin en -einde
- tussenhouders en curven
- voorspanelement
- spanelement
- terminals
- valdemper (optie)

Werkingsprincipe: het systeem is ontworpen en gecertificeerd voor gebruik in combinatie met de SKYLINE RUN-glijder. Deze glijder kan op elk willekeurig punt van de inrichting aan de kabel worden gehaakt en losgemaakt. De gebruiker kan vrij, zonder het omhaken, langs de kabel bewegen zonder omhaken aan de tussenankers en curve-elementen.
Materialen:

- alle systeemcomponenten zijn gemaakt van RVS
- ø 8 mm RVS-kabel

Ondergrond:

- bevestiging op verschillende constructies, zoals staal, beton, metselwerk, hout en systeembalken, etc. met geschikte schroef- en plugtechniek.

Inbouwvoorwaarden: constructie met voldoende draagkracht (belastingsberekening via SKYLOTEC-rekenprogramma)
max. aantal gebruikers:

- maximaal 2 gebruikers in één veld
- maximaal 4 in het totale systeem

Houderafstanden:

- max. 14 m bij 4 gebruikers
- max. 30 m bij 3 gebruikers

Overige voordelen:

- ook over lange trajecten beweegt de glijder licht via de tussenhouders
- inhaken en losmaken van de glijder op elk punt op de RVS-kabel mogelijk

De inleiding van de krachten in de opnemende constructie wordt via een computerberekening door de fabrikant gewaarborgd. Omdat onze systemen elektrisch geleidend zijn, moeten deze volgens DIN VDE 0185 norm vakkundig zijn opgenomen in een bliksembeveiliging/potentiaalvereffening, voor zover een bliksembeveiligingsinstallatie aanwezig is. De noodzakelijke afstand t.o.v. de grond wordt bepaald op basis van de met het krachtberekeningsprogramma berekende valhoogte. Elk systeem moet minimaal 1 keer per jaar door een door SKYLOTEC gecertificeerde deskundige worden gecontroleerd.

PL Elastyczny system **SKYLINE** to system zabezpieczeń linowych ze stali nierdzewnej do stosowania w poziomie. System składa się z:

- liny ze stali nierdzewnej
- suwaka
- punktów zaczepienia początku i końca systemu
- mocowań pośrednich i zakrętów
- napinacza wstępnego
- napinacza
- terminali
- amortyzatora (opcjonalnie)

Sposób działania: System przeznaczony jest do pracy z suwakiem SKYLINE RUN. Suwak ten można zaczepić i wyczepić w dowolnym punkcie instalacji na linie. Użytkownik może się swobodnie poruszać wzdłuż liny, bez przewieszania przez kotwy pośrednie i zakręty.
Materiały:

- wszystkie komponenty systemu wyprodukowano ze stali nierdzewnej
- lina ze stali nierdzewnej ø 8 mm

Podłoża:

- Mocowanie na różnych strukturach takich jak stal, beton, mur, drewno oraz na wspornikach systemu itd. przy użyciu odpowiednich śrub i kołków.

Warunki zamocowania: wystarczająco nośna struktura (możliwość obciążenia oblicza program kalkulacyjny SKYLOTEC)
Maks. liczba użytkowników:

- maksymalnie 2 użytkowników w jednym polu
- maksymalnie 4 użytkowników w całym systemie

Odstępy mocowań:

- maks. 14 m przy czterech użytkownikach
- maks. 30 m przy trzech użytkownikach

Dodatkowe korzyści:

- również z większych odległości suwak łatwo porusza się przez wsporniki pośrednie
- zaczepianie i wyczepianie suwaka możliwe jest w każdym miejscu stalowej liny

Kalkulacja komputerowa producenta podaje siły, których należy użyć w strukturze mocowania. Ponieważ nasze systemy przewodzą prąd elektryczny, zgodnie z normą DIN VDE 0185 muszą one być prawidłowo zintegrowane z ochroną odgromową/wyrównaniem potencjałów, o ile taka instalacja istnieje. Wymagany odstęp od podłoża wynika z wysokości spadania obliczonej w programie kalkulacyjnym sił. Co najmniej raz w roku każdy system musi być kontrolowany przez rzeczoznawcę posiadającego certyfikat SKYLOTEC.

SKYLINE RUN

[EN] Horizontal runner
[IT] Dispositivo anticaduta scorrevole orizzontale
[NL] Loper horizontaal
[PL] Suwak poziomy

0,47 kg

mat VA

SL-100

SKYLINE ÜBERKOPFLÄUFER

[EN] With additional rolls for better run over intermediate rope holders for overhead use with fall-arrest devices.

[IT] Con puleggie aggiuntive per un migliore scorrimento sul supporto intermedio in un utilizzo sopratesta con apparecchi di sicurezza in altezza.

[NL] Met extra rollen voor een betere loop over tussenhouders bij bovenhoofds gebruik met valstopapparaten.

[PL] Z dodatkowymi rolkami dla lepszego prowadzenia przez mocowania pośrednie ponad głową z zastosowaniem urządzeń samozaciskowych.

0,61 kg

mat VA

SL-101

SKYLINE MULTIELEMENT

[EN] Pre-tensioning element with fall indicator.
[IT] Pretensionatore con indicatore di caduta.
[NL] Voorspanelement met valindicator.
[PL] Napinacz wstępny ze wskaźnikiem naprężenia.

0,9 kg

mat VA

SL-001

SKYLINE BODY

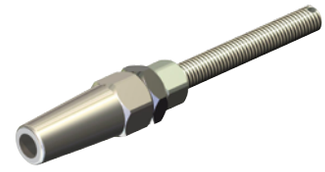
[EN] Tensioning element
[IT] Tenditore
[NL] Spanelement
[PL] Napinacz

0,25 kg

mat Bronze

SL-002

SKYLINE STS



[EN] Rope terminal
[IT] Terminale per cavo
[NL] Touwterminal
[PL] Terminal linowy

0,27 kg

mat VA

SL-003

SKYLINE CABLE

[EN] Steel rope 8 mm 7x7 (6x7 plus core)
[IT] Cavo di acciaio 8 mm 7x7 (6x7 più anima)
[NL] Stalen kabel 8 mm 7x7 (6x7 plus kern)
[PL] Lina stalowa 8 mm 7x7 (6x7 plus rdzeń)

0,25 kg/m

mat VA

SL-004

SKYLINE INTERMEDIATE FIX

[EN] Fixed intermediate holder
[IT] Supporto intermedio fisso
[NL] Tussenklem vast
[PL] Wspornik pośredni, stały

0,24 kg

mat VA

SL-005-F

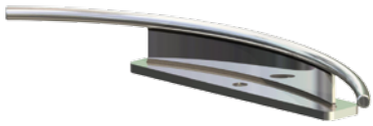
SKYLINE INTERMEDIATE MOVE

0,48 kg

mat VA

SL-005-M

SKYLINE KURVE



[EN] 90- or 135-degree curve
[IT] 90 - o 135 gradi curva
[NL] 90 - of 135-graden bocht
[PL] Zakręt 90 - lub 135-stopni

0,93 kg	0,84 kg
mat VA	VA
SL-006-90	SL-006-135

SKYLINE 3 PART KURVE

[EN] 3-pc. curve for mounting on facades, 90 or 135-degrees.

[IT] Curva in 3 pezzi per il montaggio su facciata, 90 - o 135 gradi.

[NL] 3-delige hoek voor de montage op gevels, 90 - of 135-graden.

[PL] 3-częściowy zakręt do montażu na elewacjach, 90 - lub 135-stopni.

0,55 kg	0,50 kg
mat VA	VA
SL-011-90	SL-011-135

SKYLINE STB

[EN] Rope terminal with bolts.
[IT] Terminale per cavo con forcella.
[NL] Touwterminal met bout.
[PL] Terminal linowy ze sworzniem.

0,37 kg

mat VA

SL-007

SKYLINE COMPENSATOR

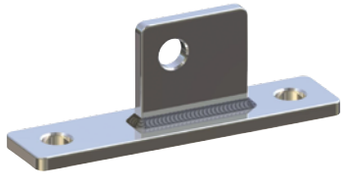
[EN] Fall arrester
[IT] Assorbitore di energia
[NL] Valdemper
[PL] Amortyzator

1,4 kg

mat VA

SL-008

SKYLINE T



[EN] T-anchor
[IT] Ancoraggio a T
[NL] T-anker
[PL] Kotwa teowa

0,6 kg

mat VA

SL-009

SKYLINE LABEL

[EN] Label
[IT] Targhetta
[NL] Typeplaatje
[PL] Tabliczka znamionowa

0,1 kg

mat AL

SL-010

ECOLINE

ECOLINE

mat	St VZ		
CE	EN 795 Kl. C		
	1	2	3
m	10	20	30
	5,5 kg	7,9 kg	9,9 kg
	SLE-100-10	SLE-100-20	SLE-100-30

EN **ECOLINE** is a permanent stop mechanism for simple applications for self-assembly by professional fitters. The system is only designed for straight sections. In the case of intermediate supports, the carabiner of the fastener is fed through the intermediate support. Assembly can take place on system supports or directly on the construction. For the purpose of assembly, refer to the table for the forces generated.

IT **ECOLINE** è un dispositivo di ancoraggio permanente per applicazioni semplici di montaggio autonomo da parte di montatori esperti. Il sistema è concepito solo per percorsi rettilinei. Sui supporti intermedi il moschettone del collegamento viene guidato attraverso l'ancoraggio. Il montaggio può essere eseguito su supporti del sistema oppure direttamente sul sottofondo della costruzione. Le forze risultanti sono indicate in una tabella di montaggio.

NL **ECOLINE** is een permanente bevestigingsvoorziening voor eenvoudige toepassingen die door deskundige monteurs zelf kan worden aangebracht. Het systeem is uitsluitend ontworpen voor rechte trajecten. Bij tussenklemmen wordt de karabijnhaak van het verbindingsmiddel door de tussenklem geleid. De montage kan op systeemsteunen gebeuren of direct op de bouwondergrond. De krachten die zich voordoen, staan voor de montage in een tabel.

PL **ECOLINE** to mechanizm stałego kotwiczenia do prostych zastosowań, który nadaje się do samodzielnego montażu przez profesjonalnych instalatorów. System przeznaczony jest do stosowania wyłącznie na prostych odcinkach. W przypadku wsporników pośrednich karabinek łącznika prowadzony jest przez wsporniki. Montaż może się odbywać na podporach systemu lub bezpośrednio na podłożu. W celu montażu patrz tabela dotycząca wytwarzanych sił.

Headquarter
SKYLOTEC GmbH
Im Bruch 11-15
56567 Neuwied · Germany
Fon +49·(0)2631·9680-0
Fax +49·(0)2631·9680-80

SKYLOTEC USA LLC
4730 Walnut Street,
Suite 108
Boulder, CO 80301
USA
Fon +1·303·544·2120
Fax +1·303·544·2122

Representative SKYLOTEC Beijing
Rm 1523, NCI Tower,
12A Jianguomenwai Ave,
Chaoyang District,
100022 Beijing · PRC
Fon +86·(0)10·8523-3036
Fax +86·(0)10·8523-3001

Mail info@skylotec.com • Web www.skylotec.com

INCREON Status Sept. 2011